Il nuovo calendario de *I Concerti dell'Unione Musicale*

Teatro Regio 2013-2014: l'Italia in opera

*Giovani per tutti:* talenti da scoprire a Lingotto Musica

Juraj Valčuha presenta la stagione dell'Orchestra Rai

*MITO 2013,* grande musica per tutti

# SISTEMA MUSICA

1
2013-14

GLI APPUNTAMENTI DI SETTEMBRE A TORINO

# Signora, dove c'è musica non può esserci nulla di cattivo

www.sistemamusica.it

Poste Italiane S.p.A. – Spedizione in abbonamento postale – D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) Art. 1 Comma 2 e 3 – CB-NO/Torino
Anno XV numero 7/2013 – settembre 2013 – Stagione 2013-2014 numero 1

SISTEMA MUSICA

www.sistemamusica.it

**Direttore responsabile**
Nicola Campogrande

**Caporedattore**
Cecilia Fonsatti

**Redazione**
Gabriella Gallafrio

**Hanno collaborato**
Francesco Antonioni, Paolo Cairoli, Stefano Catucci, Angelo Chiarle, Gigi Cristoforetti, Fabrizio Festa, Daniela Gangale, Andrea Malvano, Alessio Tonietti, Stefano Valanzuolo, Gaia Varon

**Sede**
Unione Musicale onlus
piazza Castello, 29
10123 Torino
tel. 011 56 69 811
fax 011 53 35 44
redazione@unionemusicale.it

**Redazione web**
Vincenzo Mania

**Progetto grafico**
SaffirioTortelliVigoriti

**Allestimento grafico e produzione**
mood-design.it

**Proprietà editoriale**
Unione Musicale
Presidente
Leopoldo Furlotti
piazza Castello, 29
10123 Torino

**Stampa**
Stamperia Artistica Nazionale
via Massimo D'Antona, 19
10028 Trofarello (To)

Registrazione del Tribunale di Torino
n. 5293 del 28/7/1999
anno XV n. 7
settembre 2013

"Sistema Musica" è un mensile in distribuzione gratuita

*"Signora, dove c'è musica non può esserci nulla di cattivo"*, Cervantes, *Don Chisciotte*

## ASSOCIAZIONE SISTEMA MUSICA

Sistema Musica è un'Associazione senza scopo di lucro costituita a Torino nel 1999 a opera di cinque soci fondatori: Città di Torino, Teatro Regio, Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai, Lingotto Musica e Unione Musicale; il Conservatorio «Giuseppe Verdi» ne fa parte in qualità di socio onorario. L'Associazione ha il fine di promuovere la conoscenza e la fruizione della musica, sostenendo la produzione e la distribuzione di concerti e di spettacoli di teatro musicale, la realizzazione di eventi e manifestazioni, la formazione di livello professionale, lo sviluppo di iniziative di divulgazione volte all'ampliamento e al rinnovamento del pubblico. L'Associazione agisce attraverso il coordinamento delle attività dei propri associati, nel rispetto della loro autonomia culturale e artistica, e favorendo la collaborazione con altre entità cittadine che operano in tali ambiti.

### SOCI

**Città di Torino**
www.comune.torino.it

**Accademia Corale «Stefano Tempia»**
via Giolitti, 21A - 10123 Torino
www.stefanotempia.it
BIGLIETTERIA
tel. 011 553 93 58
fax 011 553 93 30
orario: 9.30-14.30
dal lunedì al venerdì
biglietteria@stefanotempia.it

**Associazione Lingotto Musica**
via Nizza, 262/73 - 10126 Torino
tel. 011 66 77 415
fax 011 66 34 319
www.lingottomusica.it
BIGLIETTERIA
via Nizza 280 int. 41, Torino
tel. 011 63 13 721
orario: 14.30-19
aperto dal 9 al 14 settembre
info@lingottomusica.it

**Conservatorio «Giuseppe Verdi» di Torino**
via Mazzini, 11 - 10123 Torino
tel. 011 88 84 70
fax 011 88 51 65
www.conservatoriotorino.eu

**Fondazione per la Cultura**
via San Francesco da Paola, 3
10123 Torino

**Fondazione Teatro Regio Torino**
piazza Castello, 215 - 10124 Torino
tel. 011 88 15 557
www.teatroregio.torino.it
BIGLIETTERIA
tel. 011 88 15 241/242
fax 011 88 15 601
orario: 10.30-18
dal martedì al venerdì;
sabato 10.30-16;
un'ora prima degli spettacoli
biglietteria@teatroregio.torino.it
**Riapertura martedì 27 agosto**
**orario dal 27 agosto al 6 settembre:**
martedì, mercoledì e giovedì ore 14-18;
venerdì e sabato ore 10-13
BIGLIETTERIA INFOPIEMONTE
TORINOCULTURA
via Garibaldi ang. piazza Castello
dal lunedì alla domenica
orario: 9-18
numero verde 800 32 93 29

**Orchestra Filarmonica di Torino**
via XX Settembre, 58 - Scala destra,
1° piano - 10121 Torino
www.oft.it
BIGLIETTERIA E INFORMAZIONI
tel. 011 53 33 87
fax 011 50 69 047
lunedì, mercoledì, venerdì:
9.45-13.30
martedì e giovedì: 14-18
biglietteria@oft.it

**Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai**
Auditorium Rai Arturo Toscanini
piazza Rossaro - 10124 Torino
www.orchestrasinfonica.rai.it
BIGLIETTERIA
tel. 011 810 49 61/46 53
fax 011 817 08 61
orario: 10.30-18.30
da lunedì al venerdì
biglietteria.osn@rai.it

**Unione Musicale**
piazza Castello, 29 - 10123 Torino
www.unionemusicale.it
BIGLIETTERIA
tel. 011 56 69 811
fax 011 53 35 44
**Nuovo orario: 10.30-17**
**dal martedì al venerdì**
biglietteria@unionemusicale.it

### SOCI SOSTENITORI

**Academia Montis Regalis**
via Francesco Gallo, 3
12084 Mondovì (CN)
tel. e fax 0174 46 351
segreteria@academiamontisregalis.it
www.academiamontisregalis.it

**Antidogma Musica**
via Cernaia, 38 - 10122 Torino
tel. e fax 011 54 29 36
info@antidogmamusica.it
www.antidogmamusica.it

**La Nuova Arca**
via Piazzi, 27 - 10129 Torino
tel. 011 650 44 22
fax 011 65 52 44
orario: 9-13 dal lunedì al venerdì
nuovarca@libero.it
www.nuovarca.org

**De Sono - Associazione per la Musica**
via Nizza, 262/73 - 10126 Torino
tel. 011 664 56 45
fax 011 664 32 22
desono@desono.it
www.desono.it

*Nicola Campogrande*

# Editoriale

## Parole sonore

**L**a copertina ideale, per il nostro mensile, dovrebbe essere sonora. Una stregoneria (o una tecnologia da inventare) dovrebbe permettere di avvicinare l'orecchio alla pagina e ascoltare le decine di musiche delle quali ci occupiamo, ognuna con il proprio preciso interprete, nella versione scelta, nel luogo del concerto.
In attesa della magia, per alcuni anni abbiamo pubblicato immagini che rimandassero il più possibile alla bellezza, all'energia, all'intelligenza della musica. Da questo numero, invece, con la complicità di un restyling grafico, proviamo a pubblicare in copertina parole, frasi secondo noi importanti che, a loro modo, possano suggerire ciò che non possiamo farvi ascoltare. Ci auguriamo che questo diventi anche un modo per stimolare nuovi pensieri, nuove idee sulla musica e sulla frequentazione di opere e concerti, perché più si conosce l'arte dei suoni e più la si ama – su questo non ho dubbi.
Fateci sapere che cosa ne pensate.

# AGENDA

## giovedì 5

MITO SettembreMusica

**Akademie für Alte Musik Berlin**
**Cappella Amsterdam**
**Daniel Reuss** *direttore*
**Elisabeth Watts** *soprano*
**Stella Doufexis** *mezzosoprano*
**Lothar Odinius** *tenore*
**Andreas Wolff** *basso*

**Haydn**
Sinfonia Hob. I n. 80

**Brahms**
*Warum ist das Licht gegeben dem Mühseligen?*, mottetto op. 74 n. 1

**Mozart**
Messa in do minore K. 427

Teatro Regio, piazza Castello 215 - ore 21

posti numerati, euro 27 e 32

## venerdì 6

MITO SettembreMusica

**Orchestra Filarmonica di Torino**
**Sergio Lamberto**
*maestro concertatore*
**Ugo Favaro** *corno*

**Galuppi**
Sinfonia "della serenata"

**Mozart**
Concerto per corno e orchestra K. 417

**Pärt**
*Oriente e occidente*

**Haydn**
Sinfonia Hob. I n. 65

Conservatorio G. Verdi, piazza Bodoni - ore 17

ingresso gratuito

## venerdì 6

MITO SettembreMusica

**Giulia Rossini** *pianoforte*

**Beethoven**
Sonata op. 81 (*Gli addii*)

**Schumann**
*Arabeske* op. 18

**Debussy**
Tre preludi dal Libro I

**Chopin**
2 Notturni: op. 27 n. 2 - op. 55 n. 1
2 Mazurche: op. 33 n. 4 - op. 63 n. 3
Scherzo op. 39

Teatro Vittoria, via Gramsci 4 - ore 18

posti numerati, euro 5

---

**Budapest Festival Orchestra**
**Coro del Teatro Regio**
**Iván Fischer** *direttore*
**Claudio Fenoglio** *maestro del coro*

**Bartók**
Danze popolari romene
*Il mandarino meraviglioso*

**Dvořák**
*Leggenda* op. 59 n. 10
Sinfonia n. 8 op. 88

Teatro Regio, piazza Castello 215 - ore 21

posti numerati, euro 27 e 32

---

**Torino-Roma Jazz Orchestra**
**Franco Piana** *direttore*
**Dino Piana** *trombone*

**OMAGGIO AD ARMANDO TROVAJOLI**

Jazz Club Torino, piazzale Valdo Fusi - ore 22

ingresso gratuito

## sabato 7

MITO SettembreMusica

**Incontro con George Benjamin**
Partecipa **Enzo Restagno**

Circolo dei Lettori, via Bogino 9 - ore 15

ingresso gratuito

---

**Orchestra I Pomeriggi Musicali**
**Coro Costanzo Porta di Cremona**
**Daniel Smith** *direttore*
**Antonio Greco** *maestro del coro*
**Silvia Mapelli** *soprano*
**Marzia Castellini** *mezzosoprano*
**Matteo Pavlica** *tenore*
**Lorenzo Battagion** *baritono*

**Cherubini**
Messa solenne in mi maggiore

Chiesa di San Filippo, via Maria Vittoria 5 - ore 16

ingresso gratuito

---

**VILLAGGIO FRAGILE DI PINOCCHIO**
di e con
**Antonio Catalano** e **Flavio Albanese**
**Roberto Vacca** *pianoforte, fisarmonica*
Musiche di **Fiorenzo Carpi**

Casa Teatro Ragazzi e Giovani
corso Galileo Ferraris, 266/c
ore 15.30 e ore 18

posti numerati, euro 5

È on line all'indirizzo **www.sistemamusica.it** la versione sfogliaTO di "Sistema Musica".

## sabato 7

MITO SettembreMusica

**London Sinfonietta**
**George Benjamin** *direttore*
**Lucy Schaufer** *mezzosoprano*
**Allan Clayton** *tenore*
**Michael Thompson** *corno*

**Benjamin**
*At first Light*
*Upon Silence*
*Three Inventions*

**Britten**
Serenata per tenore, corno e archi

Conservatorio G. Verdi, piazza Bodoni - ore 21

ingresso gratuito

---

**Dente**
**Andrea Appino**
**Nada**

**CANZONE D'AUTORE**

Teatro Colosseo, via Madama Cristina 71
ore 21.30

posti numerati, euro 12

## domenica 8

MITO SettembreMusica

**RAP-SODIA**
di **Dosto & Yevsky**

**Dosto** *pianoforte*
**Yevsky** *contrabbasso*
**Donna Olimpia** *mezzosoprano*

Casa Teatro Ragazzi e Giovani
corso Galileo Ferraris, 266/c
ore 15.30 e ore 18

posti numerati, euro 5

## domenica 8

MITO SettembreMusica

**Coro e Orchestra dell'Accademia del Santo Spirito**
**Filippo Maria Bressan** *direttore*
**Pietro Mussino** *maestro del coro*
**Mónika González** *soprano*
**Baltazar Zúñiga** *tenore*
**Valerio Zanolli** *basso*

Musiche di Telemann

Chiesa di San Filippo, via Maria Vittoria 5 - ore 16

ingresso gratuito

---

**Franco D'Andrea** *pianoforte*

**TRADITIONS AND CLUSTERS**

ore 11 (ingresso gratuito)
**Incontro con Franco D'Andrea**
Partecipano **Luca Bragalini**, **Luciano Viotto**

ore 17 - parte I
ore 21 - parte II
con **Andrea Ayassot**, **Daniele d'Agaro**, **Mauro Ottolini**, **Aldo Mella**, **Zeno De Rossi**
ospiti **Dave Douglas**, **Han Bennink**

Teatro Regio, piazza Castello 215

posti numerati, euro 10 (parte I), euro 15 (parte II), euro 20 (parte I e II)

## domenica 8

MITO SettembreMusica

**New Art Ensemble**
**Maurizio Boriolo** *direttore*
**Bruno Canino** *pianoforte*

**Bernstein**
Suite da *West Side Story*

**Gershwin**
Preludio n. 2
*Ripples*
*Rapsodia in blu*

**Autori vari**
Suite da colonne sonore

**Ravel**
*Boléro*

Conservatorio G. Verdi, piazza Bodoni - ore 21

posti numerati, euro 22

## lunedì 9

MITO SettembreMusica

**Massimo Nosetti** *organo*

Musiche di Bach, Liszt, Franck, Widor

Duomo, via XX Settembre 87- ore 17

ingresso gratuito

---

**Ensemble di tromboni del Conservatorio G. Verdi di Torino**

Musiche di G. Gabrieli, Pezel, Speer, Marini, Purcell, Lasso, Susato, Händel, Beethoven, Carmichael, Mingus, Arlen

Teatro Vittoria, via Gramsci 4 - ore 18

ingresso gratuito

# AGENDA

## lunedì 9

MITO SettembreMusica

**Gidon Kremer** *violino*
**Giedre Dirvanauskaite** *violoncello*
**Oleg Maisenberg** *pianoforte*

**Liszt**
*La lugubre gondola*
4 *Lieder* da Franz Schubert

**Schubert**
Sonata op. 162 D. 574
Trio n. 1 op. 99 D. 898

Conservatorio G. Verdi, piazza Bodoni - ore 21

posti numerati, euro 22

## martedì 10

MITO SettembreMusica

**Docenti e studenti del Conservatorio G. Verdi di Torino**

**Berio**
Duetti per 2 violini

Conservatorio G. Verdi, piazza Bodoni - ore 17

ingresso gratuito

---

**Alessandro Tardino** *pianoforte*

**Rachmaninov**
Trascrizioni

Teatro Vittoria, via Gramsci 4 - ore 18

posti numerati, euro 5

È on line all'indirizzo **www.sistemamusica.it** la versione sfogliaTO di "Sistema Musica".

## martedì 10

MITO SettembreMusica

**Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo**
**Yuri Temirkanov** *direttore*
**Federico Colli** *pianoforte*

**Rachmaninov**
Concerto n. 3 op. 30

**Čajkovskij**
Sinfonia n. 5 op. 64

Auditorium del Lingotto, via Nizza 280 - ore 21

posti numerati, euro 27 e 32

## mercoledì 11

MITO SettembreMusica

**Orchestra Cantelli**
**Mattia Rondelli** *direttore*
**Paolo Fumagalli** *viola*

Musiche di Hindemith

Conservatorio G. Verdi, piazza Bodoni - ore 17

ingresso gratuito

---

**Roman Lopatinsky** *pianoforte*

**Rachmaninov**
Dieci Preludi op. 23
Tredici Preludi op. 32

Teatro Vittoria, via Gramsci 4 - ore 18

posti numerati, euro 5

## mercoledì 11

MITO SettembreMusica

**Filarmonica '900 del Teatro Regio**
**Gergely Madaras** *direttore*
**Claire Booth** *soprano*

**Britten**
Variazioni su un tema di Frank Bridge op. 10
*The Young Person's Guide to the Orchestra,* variazioni e fuga su un tema di Henry Purcell op. 34

**Benjamin**
*Dance Figures*
*A Mind of Winter*

Auditorium Rai Arturo Toscanini
piazza Rossaro - ore 21

ingresso gratuito

---

**QUALCUNO ERA... GIORGIO GABER**
Parole, suoni, pensieri e atmosfere di **Giorgio Gaber** e **Sandro Luporini**

**Bruno Maria Ferraro** *voce, chitarra*
Disegno luci di **Gianni De Matteis**
Collaborazione musicale di **Gigi Venegoni**
Messa in scena di **Ivana Ferri**

Teatro Carignano, piazza Carignano 6 - ore 21

posti numerati, euro 15

# giovedì 12

MITO SettembreMusica

## Quartetto Dafô

Introduce **Giovanni Bietti**

Musiche di Lutoslawski, Gorecki, Penderecki

Politecnico - Aula Magna
corso Duca degli Abruzzi, 24 - ore 17

ingresso gratuito

---

## Leonie Rettig *pianoforte*
## Regina Chernychko *pianoforte*

**Rachmaninov**
*Cinq morceaux de fantaisie* op. 3
Sonata n. 2 op. 36

Teatro Vittoria, via Gramsci 4 - ore 18

posti numerati, euro 5

---

## Orchestra da camera di Mantova
## Aldo Ciccolini *pianoforte*

**Mozart**
Ouverture da *Le Nozze di Figaro* K. 492
Concerto K. 467
Ouverture da *Così fan tutte* K. 588
Concerto K. 488

Auditorium del Lingotto, via Nizza 280 - ore 21

posti numerati, euro 22 e 27

# venerdì 13

MITO SettembreMusica

## Quartetto d'archi di Torino

**Feldman**
Quartetto n. 2
(la durata del brano è di circa 6 ore)

Chiesa di Santa Pelagia, via San Massimo 21
ore 17

ingresso gratuito

---

## Margaryta Golovko *pianoforte*
## Vitaly Pisarenko *pianoforte*

**Rachmaninov**
Variazioni sopra un tema di Corelli op. 42
Variazioni sopra un tema di Chopin op. 22

Teatro Vittoria, via Gramsci 4 - ore 18

posti numerati, euro 5

---

## Khatia Buniatishvili *pianoforte*

**Chopin**
Sonata n. 2 op. 35
Ballata n. 4 op. 52
3 Scherzi: n. 1 op. 20 - n. 2 op. 31 - n. 3 op. 39

Conservatorio G. Verdi, piazza Bodoni - ore 21

posti numerati, euro 22

---

**IL FANTASMA DELL'OPERA**
di **Rupert Julian**
Sonorizzato da **Francesco Magnelli**, **Gianni Maroccolo**, **Massimo Zamboni**

Cinema Massimo, via Verdi 18 - ore 21

ingresso gratuito

# venerdì 13

MITO SettembreMusica
Torinodanza

## Ballet National de Marseille

**DOUBLE POINTS: EXTREMALISM**
(prima itliana)
Coreografia di
**Emio Greco** e **Pieter C. Scholten**

**ÉLÉGIE** (prima itliana)
Coreografia di **Olivier Dubois**

Moncalieri - Limone Fonderie Teatrali
via Pastrengo, 88 - ore 21

posti numerati interi e ridotti, euro 20 e 17

REPLICHE: SABATO 14 E DOMENICA 15 ORE 21

# sabato 14

MITO SettembreMusica

**INTRIGO SULL'OLIMPO**
Testo e musica di **Giorgio Spriano**

**Luigi Orfeo, Giulia Nervi** *attori*
**Ensemble Vocale Erisimo**
**Cristina Orvieto** *direttore e pianoforte*
**Roberta Faroldi**
*regia e impianto scenico*

Casa Teatro Ragazzi e Giovani
corso Galileo Ferraris, 266/c
ore 15.30 e ore 18

posti numerati, euro 5

---

## Academia Montis Regalis
## Coro Maghini
## Alessandro De Marchi *direttore*
## Claudio Chiavazza *maestro del coro*

Musiche di Vinaccesi, Palestrina, Corelli, tradizione gregoriana

Chiesa di San Filippo, via Maria Vittoria 5 - ore 16

ingresso gratuito

# AGENDA

## sabato 14

MITO SettembreMusica

**Münchener Kammerorchester**
**Alexander Liebreich** *direttore*
**Vadim Repin** *violino*

**Haydn**
Sinfonia Hob. I n. 44

**Mozart**
Concerti K. 211 - K. 219

**Lutoslawski**
Musica funebre

Auditorium del Lingotto, via Nizza 280 - ore 21

posti numerati, euro 22 e 27

---

**ELEKTRONISCHE STAUBBAND**
**Yann Tiersen**
**Lionel Laquerrière**
**Thomas Poli**

Teatro Colosseo, via Madama Cristina 71 - ore 22

posti numerati, euro 10

## domenica 15

MITO SettembreMusica

**Ensemble La Venexiana**
**Claudio Cavina** *direttore*

**L'ANIMA DEL DOLORE**
Musiche di Gesualdo da Venosa

Chiesa di San Filippo, via Maria Vittoria 5 - ore 16

ingresso gratuito

È on line all'indirizzo **www.sistemamusica.it** la versione sfogliaTO di "Sistema Musica".

## domenica 15

MITO SettembreMusica

**Orchestra degli studenti del Conservatorio G. Verdi di Torino**
**Giuseppe Ratti** *direttore*

Musiche di Sibelius, Holst, Hindemith, Elgar, Bettinelli

Conservatorio G. Verdi, piazza Bodoni - ore 11

posti numerati, euro 5

---

**Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai**
**George Benjamin** *direttore*
**Pierre Laurent Aimard** *pianoforte*

**Britten**
*Four Sea Interludes* da *Peter Grimes* op. 33a

**Benjamin**
*Palimpsests*
*Duet*
*Ringed by the Flat Horizon*

Auditorium Rai Arturo Toscanini
piazza Rossaro - ore 21

ingresso gratuito

---

**LE MIE PRIME QUATTRO STAGIONI**
Testo di **Marisol Rozo**
**Ara Malikian Ensemble**
**Tony Contartese** *voce recitante*

Casa Teatro Ragazzi e Giovani
corso Galileo Ferraris, 266/c - ore 15.30 e ore 18

posti numerati, euro 5

---

**Inti Illimani Historico**

Teatro Colosseo, via Madama Cristina 71 - ore 21

posti numerati, euro 10

## lunedì 16

MITO SettembreMusica

**Emmanuel Ceysson** *arpa*

Musiche di Pierné, Tournier, de La Presle, Renié, Fauré, Ceysson

Piccolo Regio Puccini
piazza Castello, 215 - ore 17

ingresso gratuito

---

**Quartetto d'archi TAAG del Conservatorio G. Verdi di Torino**

Musiche di Mozart, Beethoven

Teatro Vittoria, via Gramsci 4 - ore 18

ingresso gratuito

---

**Sol Gabetta** *violoncello*
**Sergio Ciomei** *pianoforte*

**Beethoven**
7 Variazioni sul tema «*Bei Männern, welche Liebe fühlen*» di Mozart Wo0 46
Sonata n. 3 op. 69

**Brahms**
Sonata op. 38

**Servais**
Fantasia su due arie russe op. 13

Conservatorio G. Verdi, piazza Bodoni - ore 21

posti numerati, euro 22

---

**THE MUSIC LOVERS**
di **Matteo Bernardini**
Musica e sonorizzazione di
**1911 Lokomotif Orchestra**

Cinema Massimo, via Verdi 18 - ore 21

ingresso gratuito

## martedì 17

MITO SettembreMusica

**Incontro con Lucia Ronchetti**
**Francesco Dillon** *violoncello*
**Emanuele Torquati** *pianoforte*
Coordina **Enzo Restagno**

Musiche di Ronchetti, Rachmaninov, Grieg

Conservatorio G. Verdi, piazza Bodoni - ore 17

ingresso gratuito

---

**Tatiana Chistyakova**, **Kateryna Levchenko**
*pianoforte a 4 mani*

**Rachmaninov**
Sonata n. 1 op. 28
*Six Morceaux* op. 11

Teatro Vittoria, via Gramsci 4 - ore 18

posti numerati, euro 5

---

**I Filarmonici di Roma**

**Uto Ughi** *direttore e violino*

**Holst**
*St. Paul's Suite* op. 29 n. 2

**Čajkovskij**
*Meditation* op. 42 n. 1

**Saint-Saëns**
*Havanaise* op. 83

**Wieniawski**
Polacca op. 4

**Paganini**
Concerto n. 4

Auditorium del Lingotto, via Nizza 280 - ore 21

posti numerati, euro 22 e 27

## mercoledì 18

MITO SettembreMusica

**Ghislieri Choir & Consort**

**Giulio Prandi** *direttore*

**Francesca Boncompagni** *soprano*

**Salvo Vitale** *basso*

**Perez**
*Mattutino dei morti* per soli, coro e orchestra

Chiesa di San Filippo, via Maria Vittoria 5 - ore 17

ingresso gratuito

---

**Kateryna Levchenko** *pianoforte*

**Beatrice Magnani** *pianoforte*

**Rachmaninov**
*Six moments musicaux* op. 16
*Sept morceaux de salon* op. 10

Teatro Vittoria, via Gramsci 4 - ore 18

posti numerati, euro 5

---

**Trio Čajkovskij**
**Pavel Vernikov** *violino*
**Alexander Chaushian** *violoncello*
**Konstantin Bogino** *pianoforte*

**Rachmaninov**
*Trio elegiaco* n. 1
*Trio elegiaco* n. 2

**Ravel**
Trio

Conservatorio G. Verdi, piazza Bodoni - ore 21

posti numerati, euro 22

## mercoledì 18

MITO SettembreMusica

**THE KILOWATT HOUR**
**David Sylvian**
**Christian Fennesz**
**Stephan Mathieu**

OGR - Officine Grandi Riparazioni
corso Castelfidardo, 22 - ore 22

posti in piedi e a sedere, euro 18 e 23

## giovedì 19

MITO SettembreMusica

**Quintetto Villa-Lobos dell'Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai**

**Elisabetta Piras** *pianoforte*

Musiche di Poulenc

Conservatorio G. Verdi, piazza Bodoni - ore 17

ingresso gratuito

---

**Orchestra e Coro del Teatro Regio**

**Gianandrea Noseda** *direttore*

**Claudio Fenoglio** *maestro del coro*

**Petrassi**
*Coro di morti*, madrigale drammatico

**Mahler**
Sinfonia n. 6

Teatro Regio, piazza Castello 215 - ore 21

posti numerati, euro 22 e 27

# AGENDA

## giovedì 19

MITO SettembreMusica

**Lorenzo di Bella** *pianoforte*

**Rachmaninov**
*Études Tableaux* op. 33
*Études Tableaux* op. 39

Teatro Vittoria, via Gramsci 4 - ore 18

posti numerati, euro 5

## venerdì 20

MITO SettembreMusica

**Ensemble di sassofoni del Conservatorio G. Verdi di Torino**

**Pietro Marchetti** *direttore*

Musiche di Roost, Mendelssohn, Bernstein, Fauré, Sakai, Alessandrini, Morricone, Rota

Teatro Vittoria, via Gramsci 4 - ore 18

ingresso gratuito

---

**Le Baroque Nomade**

**Jean-Christophe Frisch** *direttore*

**Couperin**
*Le Parnasse ou l'Apothéose de Corelli*
*Concert instrumental sous le titre d'apothéose composé à la mémoire immortelle de l'incomparable Monsieur de Lully*

**Lully**
Sonata in trio

**Corelli**
Sonata in trio

Conservatorio G. Verdi, piazza Bodoni - ore 21

posti numerati, euro 22

## venerdì 20

MITO SettembreMusica

**Antidogma Chamber Orchestra**

**Antonmario Semolini** *direttore*

**Mario Brusa** *voce recitante*

**Anna Siccardi**
*soprano, voce recitante*

**Leonardo Boero** *violino*

**Marinella Tarenghi** *pianoforte*

**LA PARIGI ANNI VENTI TRA SURREALISMO E DADAISMO**

**Constant**
*Les mariés de la tour Eiffel et trois divertissements* per orchestra da camera su musiche di Auric, Milhaud, Poulenc, Tailleferre, Honegger

Disegni di **Carla Siccardi**

Piccolo Regio Puccini, piazza Castello 215 - ore 17

ingresso gratuito

---

**LA DANZA DEI LEMMING**
**Teho Teardo**
**Damo Suzuki Network**
**Amon Düül II**

Teatro Colosseo, via Madama Cristina 71
ore 21.30

posti numerati, euro 10

## sabato 21

MITO SettembreMusica

**IL BARONE DI MÜNCHHAUSEN**
di **Lorenzo Bassotto**

**Lorenzo Bassotto**, **Roberto Macchi**, **Marco Coppello** *attori*
**Giuseppina Coni** *pianoforte*

Casa Teatro Ragazzi e Giovani
corso Galileo Ferraris, 266/c - ore 15.30 e ore 18

posti numerati, euro 5

## sabato 21

MITO SettembreMusica

**Coro e Orchestra dell'Accademia Stefano Tempia**

**Guido Maria Guida** *direttore*

**Dario Tabbia** *maestro del coro*

**Alexandra Zabala** *soprano*

**Maria Carla Baldi** *mezzosoprano*

**Gabriele Barinotto** *tenore*

**Giuseppe Gerardi** *basso*

Musiche di Berio, Correggia, Mozart

Chiesa di San Filippo, via Maria Vittoria 5 - ore 16

ingresso gratuito

---

**Antonello Venditti** *voce, pianoforte*

**Benedetto "Toti" Panzanelli**, **Maurizio Perfetto** *chitarre* - **Amedeo Bianchi** *sassofono* - **Alessandro Centofanti** *pianoforte* - **Danilo Cherni** *tastiere* - **Fabio Pignatelli** *basso* - **Derek Wilson** *batteria* - **Alessandro Canini** *percussioni, batteria, chitarra* - **Sandy Chambers**, **Julia St. Louis** *voci*

**UNICA TOUR 2013**

Palaolimpico Isozaki, corso Sebastopoli 123
ore 21

posti numerati, da euro 40 a euro 23

---

**Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino**

**Zubin Mehta** *direttore*

**Schönberg**
*Kammersymphonie* op. 9
Cinque pezzi op. 16

**Stravinskij**
*Le sacre du printemps*

Auditorium del Lingotto, via Nizza 280 - ore 21

posti numerati, euro 27 e 32

# sabato 21

MITO SettembreMusica

**Marcel Azzola** *fisarmonica*

**Lina Bossati** *pianoforte*

Conservatorio G. Verdi, piazza Bodoni - ore 21

posti numerati, euro 10

MITO SettembreMusica
**Torinodanza**

## Cedar Lake Contemporary Ballet

**INDIGO ROSE** (prima italiana)
Coreografia di **Jiří Kylián**

**TEN DUETS ON A THEME OF RESCUE**
Coreografia di **Crystal Pite**

**HORIZONS** (prima italiana)
Coreografia di **Andonis Foniadakis**

Moncalieri - Limone Fonderie Teatrali
via Pastrengo, 88 - ore 21

posti numerati interi e ridotti, euro 20 e 17

REPLICA: DOMENICA 22 ORE 21

Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
**65° Prix Italia - Concerto inaugurale**

## Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai

**Juraj Valčuha** *direttore*

**Anna Tifu** *violino*

**Tadini**
*Je vous en prix* (commissione Prix Italia)

**Ravel**
*Tzigane*, rapsodia per violino e orchestra

**Čajkovskij**
*Lo Schiaccianoci*, suite dal balletto

**Stravinskij**
*Le sacre du printemps*

Auditorium Rai, piazza Rossaro - ore 20.30

CONCERTO A INVITI
Informazioni: tel. 011 810 46 66 / 44 40 / 49 44

# giovedì 26

Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
**65° Prix Italia - Concerto di chiusura**

## Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai

**Andrea Battistoni** *direttore*

**Elisa Balbo** *soprano*

**Simone Piazzola** *baritono*

Musiche di Verdi, Wagner

Auditorium Rai, piazza Rossaro - ore 20.30

CONCERTO A INVITI
Informazioni: tel. 011 810 46 66 / 44 40 / 49 44

# venerdì 27

Torinodanza
**Festival 2013**

**LA BEAUTÉ DU DIABLE**
Concezione, coreografia e danza
di **Koffi Kôkô**

Teatro Carignano, piazza Carignano 6
ore 21

posti numerati interi e ridotti, euro 20 e 17

## MITO SETTEMBREMUSICA

**Biglietteria e informazioni**
via San Francesco da Paola, 6
tel. 011 442 47 77
aperto tutti i giorni fino a domenica
22 settembre, orario 10.30-18.30;
chiuso da lunedì 12 a sabato 17 agosto
smtickets@comune.torino.it

Il programma completo di
*MITO SettembreMusica* è su
**www.mitosettembremusica.it**

## MITO per la città

VENERDÌ 6 SETTEMBRE
Chiesa di Santa Rita - ore 21
**Giancarlo Parodi** *organo*

SABATO 7 SETTEMBRE
Chiesa di San Giovanni Vianney - ore 21
**Quintetto Prestige del Teatro Regio**

DOMENICA 8 SETTEMBRE
Chiesa della Madonna di Loreto - ore 17
**Marta Tortia** *violino*
**Angiola Rocca** *pianoforte*

Sala Espace - ore 21
**Riccardo Balbinutti** *percussioni*

LUNEDÌ 9 SETTEMBRE
Cap 10100 - ore 21
**Baroccheggiando Ensemble del Teatro Regio**

MARTEDÌ 10 SETTEMBRE
Teatro Astra - ore 21
**Quintetto Architorti**

MERCOLEDÌ 11 SETTEMBRE
Officine Caos - ore 21
**Simone Zanchini** *fisarmonica*

GIOVEDÌ 12 SETTEMBRE
Chiesa di San Leonardo Murialdo - ore 21
**Quartetto d'archi TEA**

VENERDÌ 13 SETTEMBRE
Chiesa di San Pio X - ore 21
**Quintetto di ottoni dell'OSN Rai**

SABATO 14 SETTEMBRE
Teatro Agnelli - ore 21
**Irio De Paula & Massimo Faraò Quintet**

DOMENICA 15 SETTEMBRE
Chiesa del Santo Volto - ore 17
**Coro Maghini**
**Claudio Chiavazza** *direttore*
**Luca Benedicti** *organo*

Teatro Astra - ore 21
**Trio Debussy**

LUNEDÌ 16 SETTEMBRE
Chiesa della Madonna di Loreto - ore 21
**I Musici di Santa Pelagia**

MARTEDÌ 17 SETTEMBRE
Alfateatro - ore 21
**La canzone d'autore francese**

MERCOLEDÌ 18 SETTEMBRE
Cap 10100 - ore 21
**Michele Ambrosi**, **Andrea Monarda** *chitarre*

GIOVEDÌ 19 SETTEMBRE
Chiesa di San Giovanni Vianney - ore 21
**Quintetto di fiati Altair dell'OSN Rai**

VENERDÌ 20 SETTEMBRE
Teatro Monterosa - ore 21
**Orchestra Baìlam**

SABATO 21 SETTEMBRE
Teatro Esedra - ore 21
**Ensemble Schubert di Torino**

INGRESSO GRATUITO

# SETTEMBRE

*intervista*

domenica 8 settembre
Teatro Regio

**Franco D'Andrea**
*pianoforte*

**TRADITIONS AND CLUSTERS**

ore 11
**Incontro con Franco D'Andrea**
partecipano
**Luca Bragalini**
**Luciano Viotto**

ore 17 - parte I
ore 21 - parte II
con **Andrea Ayassot**
**Daniele d'Agaro**
**Mauro Ottolini**
**Aldo Mella**
**Zeno De Rossi**
ospiti **Dave Douglas**
**Han Bennink**

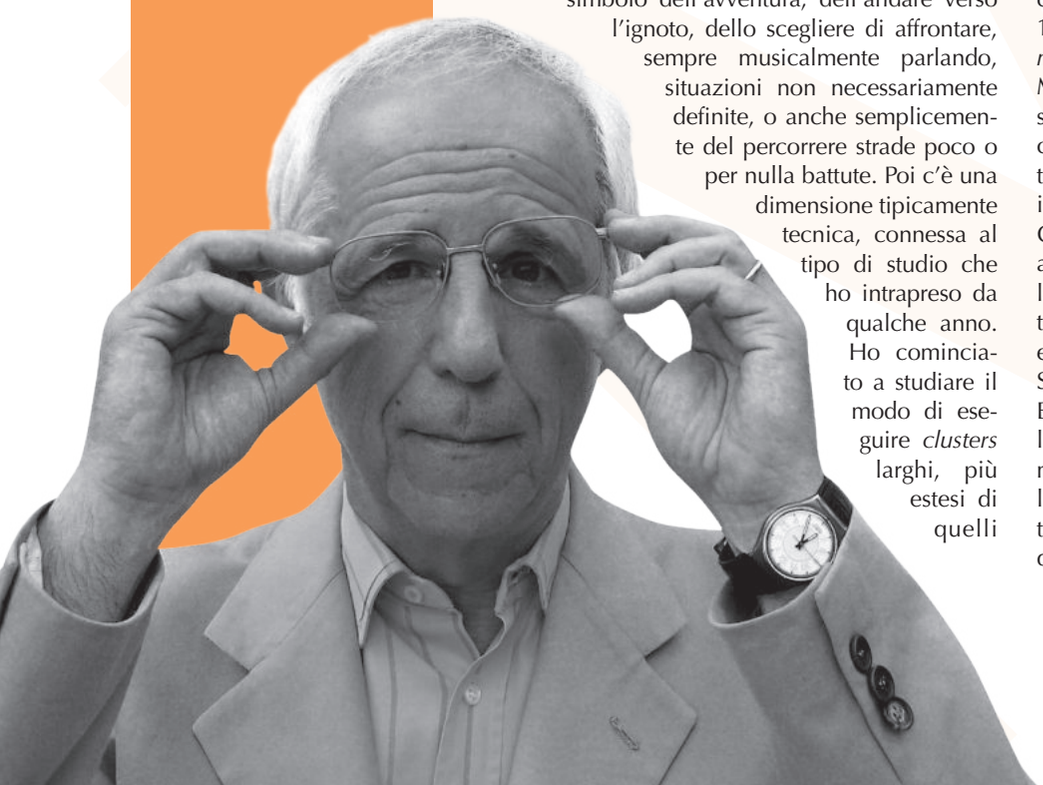
# Franco D'Andrea
## «La storia della mia vita, tra tradizione e futuro»

di Fabrizio Festa

*Traditions and Clusters*, un titolo che merita una spiegazione. L'abbiamo chiesta a Franco D'Andrea, protagonista a *MITO SettembreMusica*, insieme a un nutrito gruppo di musicisti, di un'intera giornata all'insegna del jazz.

**Cosa si nasconde dietro queste due parole, che congiunte sembrerebbero quasi un ossimoro, tanto più se le caliamo nel mondo della musica?**
«Nascono dal titolo del mio penultimo cd, l'ultimo registrato col sestetto che si esibirà anche in questo concerto torinese, insieme ai due ospiti Dave Douglas e Han Bennink. La spiegazione della prima delle due parole è relativamente semplice e ha a che vedere con le diverse tradizioni che costituiscono la trama della storia del jazz e alle quali, di conseguenza, possiamo attingere. Motivo per cui, inoltre, si può guardare alla storia del jazz, nel suo complesso, come fonte d'ispirazione. *Clusters* invece rappresenta il futuro, ne è il simbolo».

***Cluster,* in ambito musicale, è un termine tecnico che indica un "grappolo di note" vicine tra loro; è il segno della rottura dell'accordo costruito per terze e anche un tipico gesto dell'improvvisazione libera. In che senso per lei questa parola rappresenta il futuro?**
«In primo luogo in senso simbolico. *Cluster* come simbolo dell'avventura, dell'andare verso l'ignoto, dello scegliere di affrontare, sempre musicalmente parlando, situazioni non necessariamente definite, o anche semplicemente del percorrere strade poco o per nulla battute. Poi c'è una dimensione tipicamente tecnica, connessa al tipo di studio che ho intrapreso da qualche anno. Ho cominciato a studiare il modo di eseguire *clusters* larghi, più estesi di quelli costituiti da note adiacenti, fino anche a due ottave. Naturalmente ci sono diversi modi di eseguire i *clusters* estesi. Personalmente, non ho mai amato l'idea di usare il gomito, preferisco invece usare il palmo della mano; in parte li realizzo con le dita, magari anche costruendo accordi nel senso tradizionale del termine, per terze, ma poi li sporco con l'uso del palmo che può entrare in maniera più o meno decisa, permettendomi sia di far emergere la combinazione originale digitale, sia di travolgerla nel totale cromatico. Infine, dietro alla scelta della parola *cluster* c'è anche la storia della mia vita artistica».



**Ce la racconta?**
«Quando ho iniziato a suonare non amavo il pianoforte, anzi mi sono dedicato alla tromba e al clarinetto e il mio primo amore è stato il *dixieland*. Da quell'esordio, posso dire oggi che la formazione si è conclusa intorno ai miei quarant'anni [Franco D'Andrea è nato nel 1941, *n.d.r.*]: solo in quel momento, infatti, tutte le esperienze sono confluite in un unico percorso e allora è cominciata per me una seconda vita artistica. C'era il *dixieland*, ma c'era anche la scoperta, ad esempio, del pianismo di Horace Silver (in particolare quello degli anni coi Jazz Messengers di Art Blakey). Poi ovviamente John Coltrane, il free jazz e il jazz-rock, quello che ho praticato col Perigeo [gruppo formatosi nel 1972 e che operò fino agli inizi degli anni Ottanta, *n.d.r.*]. Più jazz che rock il nostro, guardando al Miles Davis di *Bitches Brew*. Quando il Perigeo si sciolse, trascorsi un paio d'anni di vera e propria crisi d'identità: avevo attraversato le più diverse tradizioni, suonando anche a fianco di musicisti importanti ma molto diversi tra loro, come Dexter Gordon e Steve Lacy ad esempio, ma non avevo ancora imparato veramente chi fossi io. E poi c'era la ricerca che stavo svolgendo, che mi aveva portato alla scoperta della Seconda Scuola di Vienna e verso Darmstadt, guardando in particolare allo Stockhausen dei *Klavierstücke* e a certe pagine di Boulez. Restavo però di fondo un jazzista e fu allora del tutto naturale portare all'interno del mio mondo quanto avevo appreso al di fuori. Da allora la mia musica – nella quale sono confluite appunto tutte queste esperienze – è diventata una riga diritta».

*intervista*

# George Benjamin
## «Melodia, armonia e forma sono insostituibili»

di Francesco Antonioni

La musica di George Benjamin è spesso marcata da contrasti drammatici: luci e ombre, chiarezza e nascondimento. Talvolta sono suggeriti nel titolo (*At first Light, Palimpsests)*, altre volte, come nelle *Three Inventions*, diventano caratteristiche strutturali.

**Maestro Benjamin, queste metafore sono importanti per le sue composizioni?**
«Ho associato la musica alle immagini – soprattutto i paesaggi – sin da quand'ero bambino. Quest'attitudine è stata, naturalmente, molto assecondata dal mio maestro Olivier Messiaen, insieme all'indagine sulle relazioni metaforiche fra suono, luce e colore. Vivendo in un paese dove il tempo meteorologico cambia continuamente e imprevedibilmente, ho molto a cuore i contrasti nella musica, bilanciati, ovviamente, da una concezione unitaria della composizione. Nei miei lavori recenti ho spesso cercato di collegare caratteri musicali opposti, ognuno con il suo colore e il suo ambiente – lasciandoli sovrapporre e intrecciare, creando così un suono-immagine più complesso – per rendere più efficace l'agilità del processo musicale e di conseguenza la continuità della musica, che può mostrarsi così più libera e flessibile».

**I compositori inglesi non amano i paragoni con la musica di Britten. Dunque, paragoniamo le carriere. È stata una grande sorpresa il suo esordio nel teatro musicale (con *Into The Little Hill*, un'opera breve, seguita poi da *Written On Skin*, un grande successo su ampia scala e ora da una terza opera, appena commissionata dal Covent Garden), quando la sua reputazione derivava soprattutto dalla musica da camera e orchestrale. In modo simile, quando Britten compose *Peter Grimes,* si scoprì che il brillante compositore di musica strumentale era anche il più grande compositore inglese di opera. Britten disse che aveva voluto ritornare alle sue radici. Cos'ha spinto lei verso il mondo dell'opera?**
«Volevo scrivere opere sin dall'infanzia. Da ragazzino avevo un bellissimo libro illustrato sui miti greci e romani, e improvvisavo a mente epiche rappresentazioni teatrali per ore e ore. Le mie prime esperienze di composizione sono state le musiche per le rappresentazioni teatrali della mia scuola. Da studente a Cambridge ho poi scoperto il piacere di improvvisare al pianoforte il commento musicale per i film muti, cosa che continuo a fare anche oggi, pur se molto raramente; quest'esperienza mi ha permesso di mettere alla prova le connessioni fra la narrazione e la musica, per quanto in modo un po' rudimentale. Quindi, in un certo senso, tutta la mia vita, sin da quando ero studente, è stata indirizzata verso l'opera; ma prima dovevo trovare il collaboratore giusto, e il giusto approccio teatrale e compositivo, e questa ricerca si è protratta a lungo. Ma finalmente sono entrato nel mondo del teatro musicale e ora la voce umana – e con essa il piacere di mettere le parole in musica – è divenuta una priorità assoluta».

**Lei spesso parla di melodia, armonia e forma, quando diversi suoi colleghi considerano questi termini obsoleti e preferiscono parlare, ad esempio, di energia, densità, texture. Per l'avanguardia la melodia era considerata ormai tramontata, e l'opera non godeva di maggior fortuna. Lei crede che oggi queste cose vadano difese?**
«Ma io sono convinto che melodia, armonia e forma – e ritmo – siano componenti essenziali e insostituibili della musica, di qualunque epoca. La sfida, secondo me, non consiste nell'evitarli, ma nel vederli e inventarli in un modo ogni volta fresco e nuovo. Energia, texture e densità sono certamente degli elementi cruciali in ogni linguaggio – come lo sono altri innumerevoli aspetti – anche se, a mio avviso, sono tutti subordinati a un fenomeno più fondamentale: il passaggio di altezze sonore nel tempo. Questa, ne sono convito, è la materia essenziale della musica».

sabato 7 settembre
Circolo dei Lettori - ore 15
**Incontro con**
**George Benjamin**

Conservatorio - ore 21
**London Sinfonietta**
**George Benjamin** *direttore*
**Lucy Schaufer**
*mezzosoprano*
**Allan Clayton** *tenore*
**Michael Thompson** *corno*

**Benjamin**
*At first Light - Upon Silence - Three Inventions*
**Britten**
Serenata per tenore, corno e archi

mercoledì 11 settembre
Auditorium Rai - ore 21
**Filarmonica '900 del Teatro Regio**
**Gergely Madaras** *direttore*
**Claire Booth** *soprano*

**Britten**
Variazioni su un tema di Frank Bridge op. 10
*The Young Person's Guide*
**Benjamin**
*Dance Figures*
*A Mind of Winter*

domenica 15 settembre
Auditorium Rai - ore 21
**Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai**
**George Benjamin** *direttore*
**Pierre Laurent Aimard**
*pianoforte*

**Britten**
*Four Sea Interludes*
**Benjamin**
*Palimpsests - Duet - Ringed by the Flat Horizon*

*intervista*

# Aldo Ciccolini
## «Per suonare Mozart ci vogliono anima e cuore»

giovedì 12 settembre
Auditorium del Lingotto
ore 21

**Orchestra da camera di Mantova**
**Aldo Ciccolini**
*pianoforte*

**Mozart**
Ouverture da *Le Nozze di Figaro* K. 492
Concerto per pianoforte e orchestra K. 467
Ouverture da *Così fan tutte* K. 588
Concerto per pianoforte e orchestra K. 488

di Daniela Gangale

**D**i sicuro è la musica il segreto di giovinezza di Aldo Ciccolini che, a ottantotto anni appena compiuti, affronterà un concerto tutto mozartiano al Lingotto, replicato il giorno dopo a Milano. In programma due miti – è il caso di dirlo – del repertorio per pianoforte e orchestra del compositore austriaco, il *K. 467* e il *K. 488*, che offrono agli ascoltatori le molte facce della poliedrica personalità di questo grande autore classico, in un concerto che sarà, ne siamo sicuri, indimenticabile. Recentemente insignito del *Lifetime Achievement Award 2013* dagli International Classical Music Awards, Aldo Ciccolini è uno dei pianisti italiani dalla carriera più longeva, contando ormai più di settant'anni di attività. Definendolo "una leggenda pianistica", così si sono espressi tra l'altro i giurati nel conferirgli il premio: «Le sue numerose registrazioni, alcune delle quali offrono un generoso sguardo sull'intera opera dei compositori affrontati, si sono guadagnate un sempre crescente apprezzamento della critica negli ultimi decenni. In età ormai molto avanzata continua a condividere la sua passione per la musica con il pubblico e la sua profonda conoscenza del repertorio con gli allievi. Questo premio rende merito a un grande musicista e a una personalità straordinaria».

**Maestro Ciccolini, lei ha al suo attivo una lunga carriera, durante la quale ha affrontato l'opera di molti compositori: che ruolo ha Mozart nel suo repertorio?**
«Devo dire che Mozart è uno degli autori che prediligo; lo suono sempre molto volentieri e lo riscopro ogni volta come se fosse un autore nuovo. Ho avuto per anni un timore reverenziale nei confronti di questo compositore, perché è talmente profondo che non si osa quasi toccare, incute un rispetto profondissimo negli interpreti. Ho dovuto, quindi, vincere una grande timidezza, ci sono voluti anni prima di affrontarlo serenamente in concerto. Adesso provo una grande gioia nel suonarlo perché davvero Mozart è l'eterno bambino. Per suonare Mozart penso che bisogna conoscere se stessi profondamente, per poter aprire il proprio cuore alla sua musica. Ci sono scuole interpretative che impongono di suonarlo senza pedale, eseguendo con precisione tutte le note, quasi asetticamente; io credo invece che ci possa essere una componente romantica nell'interpretazione di Mozart oggi. Non sto parlando di passionalità, si badi bene; ma di anima e di cuore, questo sì. Sono d'accordo con Rattalino quando dice che in Mozart c'è sempre del teatro, c'è sempre una storia narrata».

**I due *Concerti* in programma, *K. 467* e *K. 488*, sono due dei capisaldi dell'opera mozartiana; ha dei ricordi particolari legati a queste composizioni?**
«Ho studiato per la prima volta questi due *Concerti* quando ero molto giovane, avrò avuto forse diciotto o diciannove anni, ricordo che produssero in me una profonda impressione emotiva. È sempre difficile descrivere con le parole quello che una musica suscita in noi, ma ricordo distintamente questa sensazione esaltante di avere accesso a qualcosa di nuovo e di speciale».

**Cosa dà oggi Mozart agli ascoltatori? Con quale disposizione d'animo possono o devono porsi all'ascolto? Cosa pensa che porteranno a casa con sé dopo il concerto?**
«Credo che la disposizione migliore per ascoltare un concerto non sia quella di cercare di capire qualcosa, quanto piuttosto quella di lasciarsi andare alla musica, aprire l'anima. Uno degli effetti più eclatanti della musica di Mozart è questa incredibile capacità di essere ascoltato con naturalezza, anche da chi non conosce la musica. Io credo che ciò che più viene trasmesso dalla musica di Mozart è un tangibile senso di pace; forse questo è l'elemento che meglio gli ascoltatori possono trarre da questa musica straordinaria».

*intervista*

# Zigante: «Il *Quartetto* di Feldman, sei ore di tensione continua»

venerdì 13 settembre
Chiesa di Santa Pelagia
ore 17

**Quartetto d'archi di Torino**

**Feldman**
Quartetto n. 2

Una vera sfida. *MITO SettembreMusica* quest'anno trova il coraggio per eseguire un pezzo impossibile. È il *Quartetto per archi II* del compositore americano Morton Feldman. Troppo difficile? Sicuramente è un brano impegnativo. Ma il vero problema è che la sua durata sfiora le sei ore di musica. L'esecuzione integrale è avvenuta meno di dieci volte, compresa la prima affidata al Kronos Quartet nel 1983. Ora il Quartetto d'archi di Torino si candida per aggiungere una tacca. Ne abbiamo parlato con il violoncellista del gruppo, Manuel Zigante.

**Voi siete gli unici in Italia ad avere questo lavoro in repertorio, giusto?**
«Non è più così da alcuni mesi. Alcuni ragazzi lo stanno suonando a Roma. Ma in realtà sono dei miei ex allievi. Non ne sapevo niente, ma trovo bello anche questo».

**Quante volte lo avete eseguito?**
«Una volta a Bolzano, una in Olanda, una a Rivoli e una a Bologna. Questa sarà la nostra quinta volta».

**Come si studia un brano del genere?**
«Ci sono dei *patterns*, che però sono leggermente diversi. Feldman si ispirava ai tappeti anatolici: anche lì ci sono dei *patterns*. Solo che, essendo fatti a mano, non sono mai uguali. Non bisogna pensare a una forma, ma a una cosa che evolve, come il tempo. Non c'è il riassunto di una vita, ma solo un pezzo».

**La reazione del pubblico?**
«Il pubblico va preparato. Anche noi eravamo spaventati, ma questa musica è ispirata al funzionamento del cervello umano. Ci sono dei punti in cui Feldman scrive tutto in maniera enarmonica, costringendoci a fare calcoli complessi per decifrare la partitura. Ti viene da odiarlo, ma lui sembra farlo per tenerti sveglio. Sei continuamente tenuto in tensione. A Rivoli c'erano le sedie sparse, cuscini e tappeti, c'era un bambino che leggeva *Il signore degli anelli*, alcuni seguivano sulla partitura, una giornalista, che poi ha scritto la recensione, lavorava a maglia. Ognuno deve trovare la sua maniera per ascoltare il *Quartetto*». *(a.m.)*

*intervista*

# Giulio Prandi «Il *Mattutino dei morti*: un capolavoro dimenticato»

di Angelo Chiarle

mercoledì 18 settembre
Chiesa di San Filippo
ore 17

**Ghislieri Choir & Consort**
**Giulio Prandi** *direttore*
**Francesca Boncompagni** *soprano*
**Salvo Vitale** *basso*

**Perez**
*Mattutino dei morti*
per soli, coro e orchestra

«Con il Ghislieri Choir & Consort collaboriamo con varie istituzioni europee, tra cui la Fondation Royaumont. A fine 2010 il direttore generale Francis Maréchal mi fece vedere il *Mattutino dei morti* di Davide Perez nell'edizione Bremner (Londra 1774). La musica mi colpì immediatamente per essere splendida… Da lì è nato il progetto».
Un entusiasmo contagioso sprizza dalle parole di Guido Prandi, fondatore e direttore musicale del giovane ma già affermato Ghislieri Choir & Consort.

**Maestro Prandi, avete imbastito un progetto davvero di grande respiro attorno a quest'opera…**
«È un'opera che convinse l'Europa della sua epoca: è stata eseguita tutti gli anni fino al 1910 (in giro per l'Europa ci sono circa centocinquanta manoscritti), spesso abbinata al *Requiem* di Mozart. Ed è un'opera che convince l'Europa oggi, perché la nostra produzione include otto concerti in festival di primissimo piano, più l'incisione per Sony-Deutsche Harmonia Mundi. Ci fa davvero un piacere infinito che Enzo Restagno abbia deciso di accoglierla a *MITO*, primo grande festival internazionale ad aver creduto in noi già nel 2007».

**Cosa ha dunque di speciale la partitura di questo dimenticato compositore napoletano emigrato in Portogallo nel 1752?**
«Ci abbiamo lavorato sopra due anni, studiando le fonti, il contesto, le modalità d'esecuzione, gli organici. Ho curato una nuova edizione della partitura. Sono veramente convinto che questo autore abbia del genio. Il *Mattutino* fu scritto per commemorare i colleghi defunti della Confraternita di Santa Cecilia. Perez persegue una ricerca della retorica testuale di stampo barocco, anche se inserita in una struttura già classica. Da sentire è straordinario: si percepisce l'equilibrio del Classicismo, ma si sente la diversità dello stile barocco e si ascolta un'orchestrazione modernissima, molto più avanzata che nei suoi contemporanei».

*intervista*

# Marcel Azzola, un fuoriclasse della fisarmonica

sabato 21 settembre
Conservatorio - ore 21

**Marcel Azzola** *fisarmonica*
**Lina Bossati** *pianoforte*

Chi considera la fisarmonica uno strumento da balera è fuori dal tempo e, comunque, non conosce o non ha mai ascoltato Marcel Azzola…
«La fisarmonica – spiega il grande virtuoso francese – è legata inevitabilmente a tutto un mondo fatto di tradizioni popolari. In questo sprigiona la sua forza, in questo, secondo alcuni, trovava il suo limite. Oggi, tuttavia, sono molti i compositori che vi dedicano attenzione e un rispetto del tutto nuovo: questo, per noi fisarmonicisti, è motivo di gratificazione e di curiosità».

**Classe 1927, origini bergamasche, Azzola, considerato tra i massimi virtuosi del suo strumento, è stato partner privilegiato di Yves Montand, Juliétte Greco, Edith Piaf, soprattutto di Jacques Brel....**
«Spesso mi chiedono come sia stato lavorare a fianco di questi mostri sacri della musica francese. Emozionante, dico io, e anche molto impegnativo, perché si trattava di ricreare atmosfere assolutamente riconoscibili con un unico strumento».

**Voci così non ce ne sono più?**
«Non facciamola più difficile di quello che è. Ogni epoca ha avuto le sue grandi voci. La Francia, negli anni Cinquanta, ha vissuto un momento di grazia».

**Oggi Azzola ha formato con la pianista Lina Bossati un duo affiatato e molto attivo sulla scena internazionale.**
«Facciamo musica da camera, nel senso nobile del termine. Il nostro, cioè, è un dialogo continuo, un rapporto basato sul sapersi ascoltare. Non mi pongo il problema del repertorio, se sia colto o popolare. Questi sono schemi un po' fuori moda: facciamo grande musica, questo sì».

**Quella che non è finita fuori moda, davvero, è la fisarmonica…**
«Forse era vista con diffidenza, ai tempi in cui io cominciavo. Voglio dire che non le era riconosciuta la dignità di altri strumenti… Ma ormai, girando per i Conservatori o per le sale da concerto, si scoprono fisarmonicisti formidabili, dei veri virtuosi, molto preparati. Tempi duri per noi della vecchia guardia!» *(s.v.)*

*intervista*

# Semolini: «*Les mariés de la tour Eiffel*, capolavoro del Surrealismo»

di Alessio Tonietti

venerdì 20 settembre
Piccolo Regio Puccini
ore 17

**Antidogma Chamber Orchestra**
**Antonmario Semolini** *direttore*
**Mario Brusa** *voce recitante*
**Anna Siccardi** *soprano, voce recitante*
**Leonardo Boero** *violino*
**Marinella Tarenghi** *pianoforte*
Disegni di **Carla Siccardi**

**LA PARIGI ANNI VENTI TRA SURREALISMO E DADAISMO**

**Constant**
*Les mariés de la tour Eiffel et trois divertissements*
per orchestra da camera

**«È** noto a tutti che una pianta cresce meglio in un ambiente selvatico, senza regole e cure ordinate». Orff per primo sostenne la necessità di consegnare la musica contemporanea nelle mani dei giovani e la trentennale attività di Antidogma Musica prosegue tutt'oggi su questa strada.
«Se così non fosse, ogni cosa si tramuterebbe in mero nozionismo, il che condurrebbe alla tomba della fantasia e della cultura in generale».
Questo è l'appassionato punto di vista di Antonmario Semolini, flautista e direttore che condurrà la Antidogma Chamber Orchestra, formata anche da giovani diplomati al Conservatorio».

**Può presentarci un'opera così singolare come *Les mariés de la tour Eiffel*, che mette insieme compositori diversi per un unico spettacolo?**
«Questo capolavoro assoluto del Surrealismo, adattato in lingua italiana da Enrico Correggia, ci offre una visione provocatoria della borghesia parigina dei primi anni del XX secolo. Jean Cocteau ci trascina in una storia piena di fantasia e avulsa da ogni senso logico, sopra una piattaforma della Torre Eiffel. Ampia rilevanza proviene dagli intermezzi musicali che si alternano alla prosa e composti da Georges Auric, Arthur Honegger, Darius Milhaud, Francis Poulenc e Germaine Tailleferre, ovvero cinque fra gli appartenenti al gruppo di Montparnasse, più noto come Les Six».

**Si tratta di uno spettacolo luminoso e gioioso. Quanto è importante trasmettere positività e allegria mentre si fa musica?**
«Oserei affermare che in tutte le cose – e quindi anche nell'Arte dei suoni – si acquista "peso" a forza di leggerezza: solo attraverso un approccio sereno e quasi fanciullesco ai valori della musica si riescono a illuminare tutti gli aspetti dell'emotività, all'occasione anche i più drammatici!»

*intervista*

# *MITO per la città*
## Dal carcere agli ospedali, la musica in luoghi diversi

di Paolo Cairoli

**L**a grande musica è di tutti. Sembra essere questo il senso del progetto *MITO per la città*, che anche nel 2013 torna con la sua proposta di concerti dislocati nei luoghi di Torino in cui raramente si fa musica. Musei, parchi, biblioteche, librerie, centri di incontro o di accoglienza, ma anche luoghi di culto, residenze per anziani o persone senza fissa dimora, ospedali, centri per disabili fisici e psichici, fino alle carceri. Con una proposta musicale variegata: colta, extracolta, sacra, profana, pop, jazz e folk.
Quasi un festival nel festival, che consente un viaggio alla scoperta della città attraverso i suoi luoghi di servizio storici, dai Poveri Vecchi al Cottolengo, dal Museo della Resistenza a Palazzo Madama, fino all'Anagrafe. Con un occhio di riguardo per l'infanzia disagiata, a cui sono dedicati interventi di Dosto & Yevsky, artisti programmati nel cartellone principale di *MITO*, e alcuni concerti degli allievi del Conservatorio per i piccoli ospiti dell'Ospedale Infantile Regina Margherita, di CasaOz, Casa UGI e al Sermig, per i bambini del quartiere più multietnico della città. Senza trascurare un posto importante come l'Istituto Penale Minorile Ferrante Aporti.
«Un percorso musicale dislocato in luoghi diversi e con situazioni musicali varie – dice il curatore Sergio Bonino – che segue la rete di assistenza e servizi esistente. Non inventiamo luoghi di aggregazione alternativi, ci basiamo piuttosto su quelli che ci sono, operando semmai delle piccole forzature per trasformarli in luoghi in cui si possa fare musica».

**Come li scegliete?**
«Per quanto riguarda i concerti veri e propri, a seconda dei quartieri, andiamo a individuare spazi che possano contenere persone: possono essere luoghi di aggregazione usuali e riconosciuti, come i teatri o le chiese, ma anche spazi abitualmente inibiti all'accesso del pubblico, come in particolari situazioni di assistenza o in carcere».

**Come articolate la proposta musicale?**
«Cercando possibilmente di andare incontro alle esigenze locali. Per esempio, il concerto nella Chiesa di San Pio V, alla Falchera, si svolgerà alla vigilia della festa del quartiere con un programma festoso, proposto da un gruppo da camera di ottoni. Nella Chiesa del Santo Volto proponiamo invece un programma corale che si adatti al luogo, mentre le proposte per situazioni quali ambulatori o biblioteche sono per forza più agili e discrete».

**Per portare la musica e gli strumenti in un carcere, occorrono accortezze particolari?**
«Intanto è necessario programmare i concerti la mattina. Le giornate in carcere iniziano molto presto; occorre attivare complesse procedure di ingresso e articolare l'offerta di brevi "momenti musicali" che incontrino i detenuti nei momenti e nelle situazioni possibili. Ovviamente possono esserci piccoli problemi di natura tecnica: alcuni strumenti a fiato necessitano di lame per costruire le ance e in carcere gli oggetti metallici, come anche i telefoni cellulari, non possono entrare. Ci si spoglia di tutto il superfluo, e si entra accompagnati soltanto dagli strumenti, oltre che dagli indispensabili leggii: unici oggetti in metallo consentiti».

**Come viene accolta la musica in un carcere?**
«Con grande attenzione e partecipazione. Ma anche per chi suona l'esperienza è unica: a volte ci si esibisce su un convenzionale palcoscenico, altre volte ci si trova in un corridoio vuoto, e la presenza degli ascoltatori è rappresentata solo dalle loro mani, appoggiate alle sbarre. Può essere toccante e perfino scioccante».

**E in un centro di accoglienza per malati psichiatrici?**
«La musica ha un potere comunicativo fortissimo, e riesce ad arrivare anche a chi ha problemi psichiatrici o ai malati di Alzheimer. Queste persone spesso partecipano all'esecuzione, si muovono, si avvicinano a chi suona, cercano un contatto fisico, anche con lo strumento. E la cosa diventa emozionante anche per i musicisti».

unione musicale

La Stagione 2013-2014 si articolerà anche quest'anno nelle consuete serie d'abbonamento. Le serie **dispari** e **pari** comprenderanno ognuna 12 concerti; la serie **didomenica**, pomeridiana, comprenderà 7 concerti tra Torino e Alba (con servizio bus per Alba compreso nel prezzo dell'abbonamento) e, inoltre, ai primi 50 abbonati di questa serie verrà regalato il concerto di Uto Ughi al Teatro Sociale di Alba dell'8 novembre; la serie **l'altro suono**, dedicata al repertorio preclassico, comprenderà 6 o 8 concerti tra Conservatorio e Teatro Vittoria, con la possibilità di riconfermare **i posti del Teatro Vittoria**.

Sono confermate le formule **primo abbonamento** (riservata a chi si abbona per la prima volta all'Unione Musicale in un'età compresa tra 31 e 50 anni) e **secondo abbonamento** (riservata ai titolari di *primo abbonamento* della passata stagione).

Il **secondo abbonamento** darà diritto a sottoscrivere la serie pari, dispari o l'altro suono a un prezzo agevolato.

La programmazione di *Atelier Giovani* è disponibile sul sito, all'indirizzo www.ateliergiovani.unionemusicale.it

La **conferma degli abbonamenti** proseguirà fino a **mercoledì 25 settembre**.

**Giovedì 26** e **venerdì 27 settembre** si effettueranno i **cambi di posto** per chi ha già riconfermato.

Da **sabato 28 settembre** (orario 10.30-16.30) inizierà la vendita dei **nuovi abbonamenti numerati**.

Da **mercoledì 2 ottobre** inizierà la vendita degli **abbonamenti giovani**, che potranno essere sottoscritti fino a 30 anni compiuti.

Il programma dettagliato della Stagione 2013-2014 è in distribuzione presso gli uffici dell'Unione Musicale e consultabile sul sito www.unionemusicale.it.

*Informazioni:*
Unione Musicale, piazza Castello 29
10123 Torino
orario 10.30-17
dal martedì al venerdì
tel. 011 56 69 811
info@unionemusicale.it
www.unionemusicale.it

UnioneMusicale onlus

# I CONCERTI DELL'UNIONE MUSICALE
## Stagione 2013-2014

LUNEDÌ 21 OTTOBRE ore 21
Auditorium Rai Arturo Toscanini
*dispari, pari, l'altro suono, didomenica*

**Orchestra dell'Accademia del Teatro alla Scala di Milano**
**Fabio Luisi** *direttore*

**Wagner**
*Idillio di Sigfrido*
**Strauss**
*Don Juan*, poema sinfonico op. 20
**Beethoven**
Sinfonia n. 7 op. 92

MERCOLEDÌ 23 OTTOBRE ore 21
Conservatorio
*pari*

**Andrea Lucchesini** *pianoforte*
**Pietro De Maria** *pianoforte*
**Andrea Dulbecco**, **Luca Gusella** *percussioni*

**OMAGGIO A LUCIANO BERIO**

MARTEDÌ 29 OTTOBRE ore 21
Conservatorio
*dispari*

**Ilya Gringolts** *violino*
**Giovanni Gnocchi** *violoncello*
**Alexander Lonquich** *pianoforte*
**Cristina Barbuti** *pianoforte*

**Debussy**
Sonate
**Schoenberg**
Tre Pezzi op. 11
**Ravel**
*La valse*

MERCOLEDÌ 30 OTTOBRE ore 21
Conservatorio
*pari*

**Ilya Gringolts** *violino*
**Giovanni Gnocchi** *violoncello*
**Alexander Lonquich** *pianoforte*
**Cristina Barbuti** *pianoforte*

**Webern**
Quattro Pezzi op. 7
**Stravinskij**
*Le sacre du printemps*
**Webern**
Due Pezzi
**Ravel**
Trio

*Ilya Gringolts*

LUNEDÌ 11 NOVEMBRE ore 20
Teatro Vittoria
*l'altro suono*

**L'Astrée - Gruppo cameristico dell'Academia Montis Regalis**

**Mozart**
Trii K. 548 - K. 496 - K. 502

MERCOLEDÌ 20 NOVEMBRE ore 21
Conservatorio
*dispari*

**Antonio Meneses** *violoncello*
**Maria João Pires** *pianoforte*

**Schubert**
Sonata D. 821 (*Arpeggione*)
**Brahms**
3 Intermezzi op. 117
**Mendelssohn**
*Lied ohne Worte* op. 109
**Brahms**
Sonata op. 38

*Maria João Pires*

DOMENICA 24 NOVEMBRE ore 16.30
Conservatorio
*didomenica*

**Trio Johannes**

**Schubert**
Trio op. post. 148 (*Notturno*)
**Mendelssohn**
Trio n. 1 op. 49
**Beethoven**
Trio op. 97 (*L'Arciduca*)

MERCOLEDÌ 27 NOVEMBRE ore 21
Conservatorio
*pari*

**Christian Gerhaher** *baritono*
**Gerold Huber** *pianoforte*

**Schubert**
*Die schöne Müllerin* op. 25 D. 795

MERCOLEDÌ 4 DICEMBRE ore 21
Conservatorio
*dispari*

**Quartetto Hagen**

**I QUARTETTI DI BEETHOVEN**
*(terzo concerto)*

LUNEDÌ 9 DICEMBRE ore 21
Conservatorio
*dispari, l'altro suono*

**EUBO European Union Baroque Orchestra**
**Lars Ulrik Mortensen** *direttore e clavicembalo*
**Anne Freitag** *flauto*

**SUITES BAROCCHE**
Bach, Leclair, Rameau

MERCOLEDÌ 11 DICEMBRE ore 21
Conservatorio
*pari*

**Gidon Kremer** *violino*
**Giedre Dirvanauskaite** *violoncello*
**Khatia Buniatishvili** *pianoforte*

**Dvořák**
Quattro pezzi romantici op. 75
**Schulhoff**
Duetto
**Dvořák**
*Dumky*, trio op. 90

*Gidon Kremer*

MERCOLEDÌ 18 DICEMBRE ore 21
Conservatorio
*dispari*

**King's Singers**

**CHRISTMAS WITH THE KING'S SINGERS**

*King's Singers*

MARTEDÌ 14 GENNAIO ore 21
Auditorium Rai Arturo Toscanini
*dispari, pari*

**Bundesjugendorchester**
**Lothar Zagrosek** *direttore*
**Momo Kodama** *pianoforte*

**Messiaen**
*Oiseaux exotiques*
**Bruckner**
Sinfonia n. 5

DOMENICA 19 GENNAIO ore 16.30
Conservatorio
*didomenica*

**Francesco Piemontesi**
*pianoforte*

**Beethoven**
Sonata op. 109
Sinfonia n. 6 op. 67 (*Pastorale*)
(trascrizione di Franz Liszt)
**Debussy**
Preludi, selezione

LUNEDÌ 20 GENNAIO ore 20
Teatro Vittoria
*l'altro suono*

**Armoniosa**
**Italian Baroque Ensemble**
**Francesco Cerrato** *violino*
**Stefano Cerrato** *violoncello*

**VENEZIA**
Vivaldi, Albinoni, Platti, Lotti

MERCOLEDÌ 29 GENNAIO ore 21
Conservatorio
*pari*

**Uto Ughi** *violino*
**da definire** *pianoforte*

**LE SONATE DI BEETHOVEN**
(primo concerto)

*Uto Ughi*

DOMENICA 2 FEBBRAIO ore 16.30
Conservatorio
*didomenica*

**Uto Ughi** *violino*
**da definire** *pianoforte*

**LE SONATE DI BEETHOVEN**
(secondo concerto)

MERCOLEDÌ 5 FEBBRAIO ore 21
Conservatorio
*dispari*

**Uto Ughi** *violino*
**da definire** *pianoforte*

**LE SONATE DI BEETHOVEN**
(terzo concerto)

LUNEDÌ 17 FEBBRAIO ore 20
Teatro Vittoria
*l'altro suono*

**Accademia degli Astrusi**
**Federico Ferri** *direttore*

**L'ARTE DELLA VARIAZIONE**
Corelli, Cazzati, Gabrielli, Martini, Vivaldi

DOMENICA 9 MARZO ore 16.30
Alba - Auditorium Fondazione Ferrero
*didomenica*

**David Trio**

**Haydn**
Trio Hob. XV n. 14
**Schoenberg**
*Verklärte Nacht* op. 4
**Brahms**
Trio op. 87

LUNEDÌ 10 MARZO ore 21
Conservatorio
*pari, l'altro suono*

**George Minassyan** *duduk*
**Haïg Sarikouyoumdjian** *duduk*
**Gaguik Mouradian** *kamantcha*

**Hespèrion XXI**
**Jordi Savall** *direttore e viola da gamba*

**ESPRIT D'ARMÉNIE**

*Jordi Savall*

LUNEDÌ 31 MARZO ore 20
Teatro Vittoria
*l'altro suono*

**Micrologus**

**DE' PONI AMOR A ME**

MERCOLEDÌ 9 APRILE ore 21
Conservatorio
*pari*

**Pietro De Maria** *pianoforte*

**Bach**
*Clavicembalo ben temperato*, libro II
**Schoenberg**
6 *Kleine Klavierstücke* op. 19
**Kurtág**
*Játékok*, libro II: *Hommage à Kadosa*, 12 Microludi

*Pietro De Maria*

DOMENICA 13 APRILE ore 16.30
Alba - Auditorium Fondazione Ferrero
*didomenica*

**Herbert Schuch** *pianoforte*

**Beethoven**
Sonata op. 13 (*Patetica*)
Sonata op. 27 n. 2
(*Al chiaro di luna*)
**Schubert**
Sonata op. 53 D. 850

LUNEDÌ 5 MAGGIO ore 20
Teatro Vittoria
*l'altro suono*

**Arparla**

**DUETTO AMOROSO**
Kreutzer, Paganini, Spohr

MERCOLEDÌ 7 MAGGIO ore 21
Conservatorio
*dispari*

**Yuja Wang** *pianoforte*

**Debussy**
*Pour le piano*
**Skrjabin**
Sonata n. 6 op. 62
**Ravel**
*La valse*
**Rachmaninov**
*Elégie* n. 1 op. 3 - *Moments musicaux* n. 4 op. 16 -
Sonata n. 2 op. 36
**Mendelssohn**
Scherzo op. 61
**Libermann**
*Gargoyles* op. 29

*Yuja Wang*

DOMENICA 11 MAGGIO ore 16.30
Alba - Auditorium Fondazione Ferrero
*didomenica*

**Orchestra Sinfonica Rossini di Pesaro**
**Massimo Quarta** *direttore e violino*

**Vivaldi**
*Le stagioni* op. VIII
**Elgar**
*Serenade* op. 20

LUNEDÌ 26 MAGGIO ore 20
Teatro Vittoria
*l'altro suono*

**Vox libera**
**Dario Tabbia** *direttore*

**IL MADRIGALE NELL'EUROPA DEL XVI SECOLO**

MERCOLEDÌ 4 GIUGNO ore 21
Auditorium Rai Arturo Toscanini
*dispari, pari*

**Orchestra Giovanile Italiana**
**Christopher Hogwood** *direttore*
**Francesca Dego** *violino*

**Beethoven**
Concerto in re maggiore op. 61
Sinfonia n. 4 in si bemolle maggiore op. 60

# Prix Italia
## L'Orchestra Rai in Eurovisione

di Stefano Catucci

65° Prix Italia
Auditorium Toscanini
ore 20.30

sabato 21 settembre
Concerto inaugurale

**Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai**
**Juraj Valčuha** *direttore*
**Anna Tifu** *violino*
Musiche di Tadini, Ravel, Čajkovskij, Stravinskij

giovedì 26 settembre
Concerto conclusivo

**Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai**
**Andrea Battistoni** *direttore*
**Elisa Balbo** *soprano*
**Simone Piazzola** *baritono*
Musiche di Verdi, Wagner

**A** uno sguardo frettoloso l'importanza del Prix Italia può sfuggire e dunque può apparire sproporzionata l'attenzione che gli viene dedicata dalla Rai. Se prendiamo a titolo di esempio solo il concerto di inaugurazione, notiamo subito un insolito schieramento di forze: l'Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai, con Juraj Valčuha sul podio e la giovane violinista Anna Tifu, sarà trasmessa in diretta televisiva su Rai5, radiofonica su Radio3, in collegamento diretto in Eurovisione e in differita ancora in televisione, ma su un canale generalista, cioè per il programma *La musica di Rai3*. Si potrebbe pensare al tipico atteggiamento autoreferenziale dei grandi media, per i quali è degno di interesse solo ciò che nasce al loro interno. Il Prix Italia, però, non è l'ennesima forma di spettacolo in cui la televisione celebra se stessa, ma una delle poche manifestazioni che offrono ai professionisti dei media di tutto il mondo la possibilità di incontrarsi e confrontarsi per guardare al di là del già noto, per aprirsi al nuovo, all'inedito, a ciò che può ancora essere giudicato non in base all'audience, ma a principi di qualità e di innovazione. Se c'è ancora uno spazio per la ricerca e per la sperimentazione nei grandi media, se c'è ancora un modo di valorizzare le differenze culturali e di linguaggio nell'epoca degli *awards* globalizzati, il Prix Italia è l'occasione giusta per capirlo.
Il concerto inaugurale, diretto da Valčuha, ha due momenti di intensa spettacolarità russa con la *Suite* dallo *Schiaccianoci* di Čajkovskij e *Le sacre du printemps* di Stravinskij; la versione con orchestra di *Tzigane* di Ravel metterà in luce la personalità di Anna Tifu, mentre l'inizio del concerto offrirà la ribalta a Michele Tadini, al quale è stato commissionato un nuovo brano. L'Orchestra della Rai sarà protagonista per la prima volta anche del concerto conclusivo del Prix, con un programma celebrativo di Verdi e Wagner diretto da Andrea Battistoni.

**CONCERTI FUORI SEDE**

venerdì 6 settembre
Rimini
Nuovo Palacongressi
ore 21
*64 Sagra Musicale Malatestiana*

sabato 7 settembre
Verona
Teatro Filarmonico
ore 20.30
*Il Settembre dell'Accademia*
*XXII edizione*

**Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai**
**Juraj Valčuha** *direttore*
Musiche di Debussy, Ravel, Stravinskij

# Con Valčuha e la Tifu al Festival di Bucarest

di Gaia Varon

Bucarest
Festival «George Enescu»

lunedì 9 settembre
**Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai**
**Juraj Valčuha** *direttore*
**Anna Tifu** *violino*
Musiche di Enescu, Glass, Stravinskij

martedì 10 settembre
**Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai**
**Juraj Valčuha** *direttore*
Musiche di Respighi, Debussy, Ravel

**P**er Anna Tifu sarà l'occasione di ritrovare memorie liete: ex bambina prodigio del violino e ormai concertista in piena carriera, vinse nel 2007 il prestigioso Concorso Internazionale «George Enescu» di Bucarest e, nella capitale rumena, torna ora per suonare, con l'Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai e il suo direttore principale Juraj Valčuha, nell'ambito dell'omonimo *Festival*. George Enescu è ricordato soprattutto come violinista dalla tecnica impeccabile e dal suono purissimo, con un vibrato intenso e una miscela peculiare di estro zingaresco e classica compostezza, ma era un talento multiforme: pianista, violoncellista, direttore d'orchestra e compositore. La sua unica opera, *Œdipe*, fu fra i punti forti del programma con cui nel 1958, per volontà dello stesso compositore, nacque il Festival «George Enescu»; dopo anni difficili legati alla dittatura, il Festival ha ripreso l'attività ed è oggi la più importante manifestazione musicale della Romania e fra le principali in Europa.
Nel ricco cartellone 2013 gli appuntamenti sono più di centocinquanta, fra cui due diversi concerti dell'Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai, ambedue guidati da Valčuha, con programmi ricchi di raffinatezze orchestrali che rendono omaggio al padrone di casa. Il 9 settembre, la *Suite n. 1 in do maggiore op. 9* di Enescu (1903), brano singolare e seducente dove il ricordo della musica popolare rumena è filtrato attraverso un'innovativa ricerca del colore strumentale, è accostata alla rutilante *Sagra della primavera* stravinskiana, di dieci anni successiva, e all'algida espressività del *Primo concerto per violino e orchestra* di Philip Glass (solista Anna Tifu); la sera successiva, dopo un assaggio di italianità con *Le fontane di Roma* di Respighi, i piatti forti sono *La mer* di Debussy e gli estratti sinfonici dal balletto di Ravel *Daphnis et Chloé*, due distillati preziosi della Francia musicale in cui Enescu si trasferì nel 1894 per completare la propria formazione.

*intervista*

# Juraj Valčuha, bacchetta e volto per l'Orchestra Rai

di Andrea Malvano

**L'**Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai si prepara a inaugurare una nuova stagione. Grandi solisti, come sempre: Pletnev, Volodos, Maria João Pires, Midori, Zimmermann, Faust. Direttori che hanno stabilito un particolare feeling negli anni con l'Orchestra: Saraste, Axelrod, Roberto Abbado, Ivor Bolton. Alexander Lonquich sarà protagonista nella doppia veste di direttore e solista in due appuntamenti mozartiani. Il grande liederista Ian Bostridge eseguirà alcune interessanti trascrizioni da Schubert firmate da Anton Webern. E poi, da non perdere, la puntata del programma televisivo *Sostiene Bollani* che verrà registrata proprio nell'Auditorium Rai Arturo Toscanini.
L'impegno del direttore principale Juraj Valčuha è notevole: nove concerti in tutto, che affrontano un repertorio molto vasto. Lo abbiamo incontrato per parlare di questo nuovo anno alla testa dell'Orchestra Rai.

**Maestro Valčuha, lei quest'anno ha anche prestato la sua faccia alla campagna promozionale. Come mai questa scelta?**
«L'idea era quella di associare ancora meglio la figura del direttore principale a quella dell'Orchestra Rai. Si fa anche all'estero. Anche Maazel è sempre presente con il suo volto nel materiale informativo dei Münchner Philharmonicher. Del resto ormai tutto passa con l'immagine. Ma noi siamo tra gli ultimi a fare qualcosa che non è legato all'immagine. Bisogna trovare una mediazione».

**Come si relaziona con la direzione artistica nella scelta dei programmi?**
«Con Cesare Mazzonis ci parliamo molto spesso. Naturalmente io non impongo mai niente, ma ci sono sempre molte cose su cui discutere. E ci capiamo molto bene. Sono onorato di lavorare accanto a una personalità illustre, che ha fatto tante cose importanti per la musica in questo paese».

**Lei debutterà con la *Messa da Requiem* di Verdi. Ha diretto molto Verdi in quest'anno celebrativo, oppure si è tenuto per la Rai?**
«No, non ho diretto molto Verdi né quest'anno, né in passato. Sarà una bella prova dirigere Verdi in Italia. Ma alle sfide sono abituato: ho debuttato infatti in Italia, a Bologna, con un'opera di Puccini estremamente popolare come *La bohème*».

**Le tournée?**
«Anche quest'anno torniamo a Bucarest per il *Festival Enescu*. Inoltre abbiamo due concerti importanti: a Rimini per la *Sagra Malatestiana* e a Verona per il *Settembre dell'Accademia Filarmonica*».

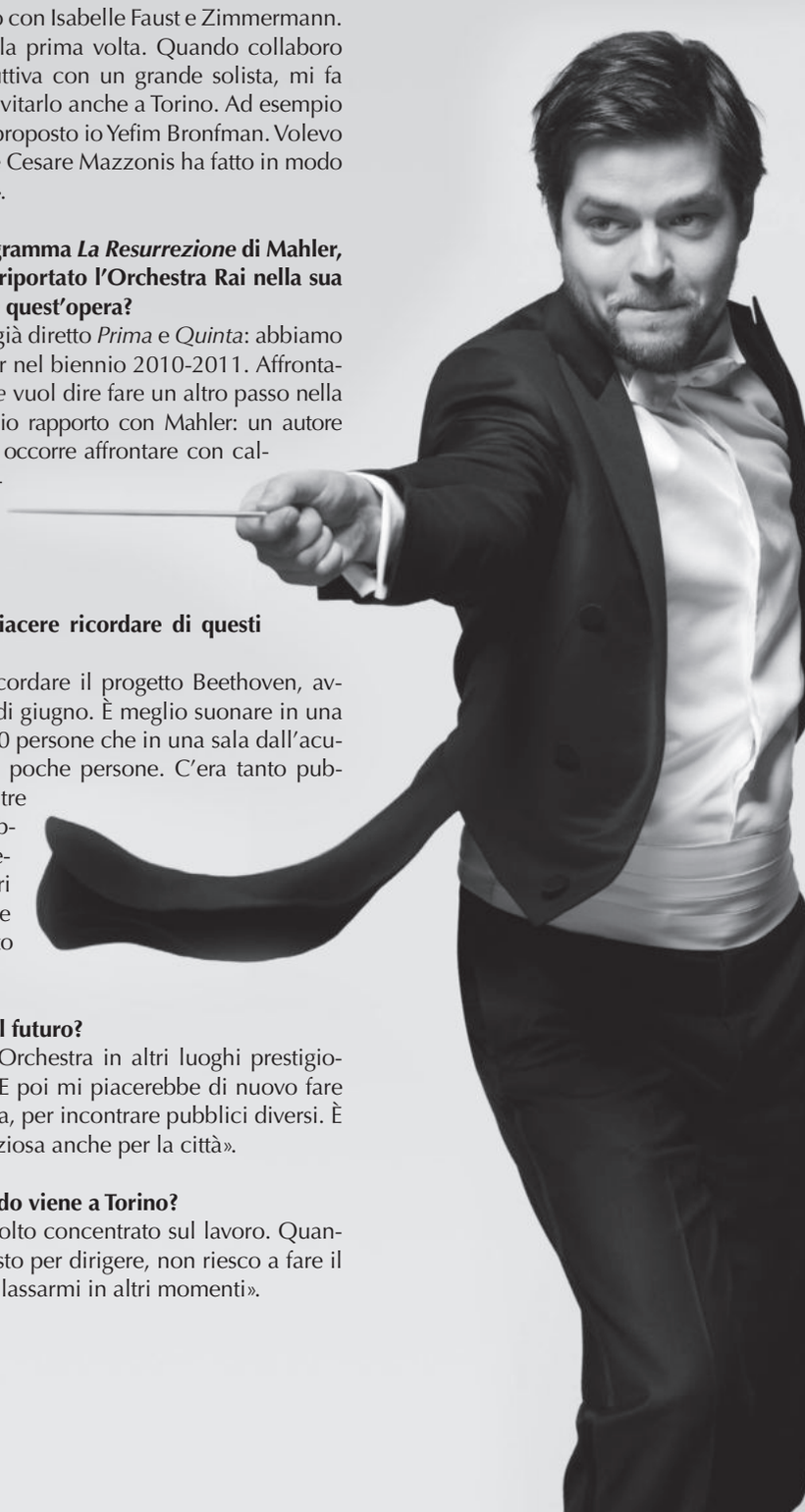
**Midori, Pletnev, Zimmermann, Faust: avrà grandi solisti al suo fianco. Se li è scelti da solo?**
«Io ho già lavorato con Isabelle Faust e Zimmermann. Con Midori sarà la prima volta. Quando collaboro in maniera produttiva con un grande solista, mi fa sempre piacere invitarlo anche a Torino. Ad esempio l'anno scorso ho proposto io Yefim Bronfman. Volevo lavorare con lui, e Cesare Mazzonis ha fatto in modo di accontentarmi».

**A marzo è in programma *La Resurrezione* di Mahler, la pagina che ha riportato l'Orchestra Rai nella sua sede. Come sente quest'opera?**
«Qui a Torino ho già diretto *Prima* e *Quinta*: abbiamo festeggiato Mahler nel biennio 2010-2011. Affrontare *La Resurrezione* vuol dire fare un altro passo nella formazione del mio rapporto con Mahler: un autore che, secondo me, occorre affrontare con calma. Nell'occasione lavorerò per la prima volta con il Coro Maghini».

**Che cosa le fa piacere ricordare di questi anni?**
«Mi fa piacere ricordare il progetto Beethoven, avvenuto nel mese di giugno. È meglio suonare in una piazza con 15.000 persone che in una sala dall'acustica perfetta con poche persone. C'era tanto pubblico nuovo, oltre ai nostri fedeli abbonati che ci seguono anche fuori dall'Auditorium: e questo mi ha fatto molto piacere».

**Un progetto per il futuro?**
«Vorrei portare l'Orchestra in altri luoghi prestigiosi per la musica. E poi mi piacerebbe di nuovo fare qualcosa in piazza, per incontrare pubblici diversi. È un'occasione preziosa anche per la città».

**Che cosa fa quando viene a Torino?**
«In realtà sono molto concentrato sul lavoro. Quando vado in un posto per dirigere, non riesco a fare il turista. Cerco di rilassarmi in altri momenti».



**ALTRI APPUNTAMENTI**

**Stresa Festival 2013**

domenica 1 settembre
Stresa - Palazzo dei Congressi - ore 20
**Orchestra e Coro del Teatro Regio**
**Gianandrea Noseda** *direttore*
**Claudio Fenoglio** *maestro del coro*
**Maria Agresta** *soprano*
**Angela Brower** *mezzosoprano*
**Gregory Kunde** *tenore*
**Mirco Palazzi** *basso*
Musiche di Verdi, Rossini

**MITO SettembreMusica**

venerdì 6 settembre
Teatro Regio - ore 21
**Budapest Festival Orchestra**
**Coro del Teatro Regio**
**Iván Fischer** *direttore*
**Claudio Fenoglio** *maestro del coro*
Musiche di Bartók, Dvořák

sabato 7 settembre
Chiesa di San Giovanni Vianney - ore 21
**Quintetto Prestige**
**Artisti del Teatro Regio**
Musiche di Mozart, Bizet, Zemlinsky, Brahms, Rossini

lunedì 9 settembre,
Cap 10100 - ore 21
**Barocchegiando Ensemble**
**Artisti del Teatro Regio**
Musiche di Bach, Vivaldi

giovedì 19 settembre
Teatro Regio - ore 21
**Orchestra e Coro del Teatro Regio**
**Gianandrea Noseda** *direttore*
**Claudio Fenoglio** *maestro del coro*
Musiche di Petrassi, Mahler

# Il Regio 2013-2014: l'Italia in opera

di Stefano Valanzuolo

lunedì 23 settembre
Teatro Regio
Sala Caminetto
ore 11.30

**CONFERENZA STAMPA**

Presentazione della Stagione 2013-2014 de **I Concerti dell'Orchestra e del Coro del Teatro Regio e della Filarmonica '900 del Teatro Regio**

ingresso libero

**S**i scrive Italia, si legge Europa. Presentata, infatti, col titolo *L'Italia in opera*, con l'intento comprensibile di alludere all'ampio spazio concesso dal cartellone a Verdi, Puccini e Rossini, la nuova Stagione del Teatro Regio ribadisce quella vocazione, molto internazionale e già apprezzata, di teatro militante, proiettato in una dimensione di servizio non solo culturale, ma anche sociale per la varietà della proposta, per il numero di spettacoli, per la capacità, mai scontata, di saper conciliare il titolo raffinato con quello di ampia e collaudata popolarità.

Approfittando del compleanno, in ottobre il Teatro si dedica a un vero e proprio piccolo (si fa per dire) "Festival Verdi", facendo coincidere l'inizio della Stagione con il primo capitolo dell'atteso ciclo monografico. L'occasione importante viene utilizzata per dare luce a un'opera meno esplorata di altre verdiane, il *Simon Boccanegra*, al cui fascino contribuiranno – per l'occasione – la direzione sapiente di Gianandrea Noseda e la regia visionaria del glorioso Sylvano Bussotti, qui impegnato in una delle sue molteplici vesti.

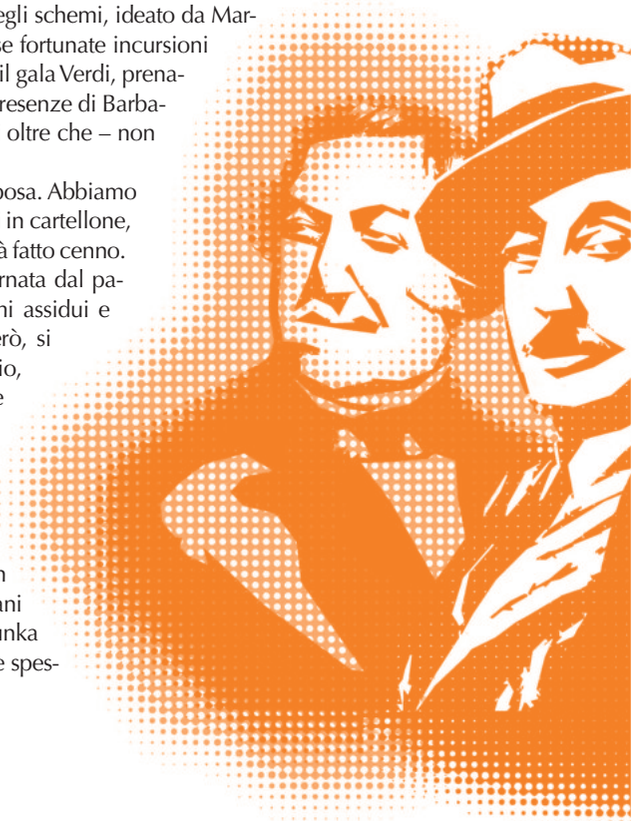
*La traviata* e *Rigoletto* si alterneranno in scena nello stesso periodo, offrendo al turista occasionale o consapevole l'opportunità di dare un ampio sguardo, nel breve volgere di pochi giorni, ad aspetti diversi e ugualmente affascinanti del più conosciuto tra gli operisti italiani. Se questo succede, è grazie alla politica del Teatro torinese, che mette in circolo esperienze e produzioni acquisite, facendo vivere il repertorio, valorizzando le proprie produzioni secondo un'ottica, per l'appunto, molto europea e chiaramente virtuosa di questi tempi.

Ciò non esclude che la qualità resti il parametro di riferimento per ogni spettacolo, intesa nel senso di affidabilità, soprattutto, piena e rassicurante. Come quella che deriva dal ritrovare sul podio musicisti di comprovata esperienza, tanto più nel settore dell'opera italiana, come Renato Palumbo (per *Traviata*) e Donato Renzetti (*Rigoletto*). Le voci chiamate in causa, secondo la tradizione del Regio, sono selezionate con cura, talvolta promuovendo cast giovani e comunque non più emergenti (pensiamo a Devid Cecconi, Laura Giordano, Irina Lungu, Massimo Giordano), in altri casi puntando su nomi più altisonanti. Per *Simon Boccanegra*, ad esempio, sono attesi Ambrogio Maestri, María José Siri e Michele Pertusi.

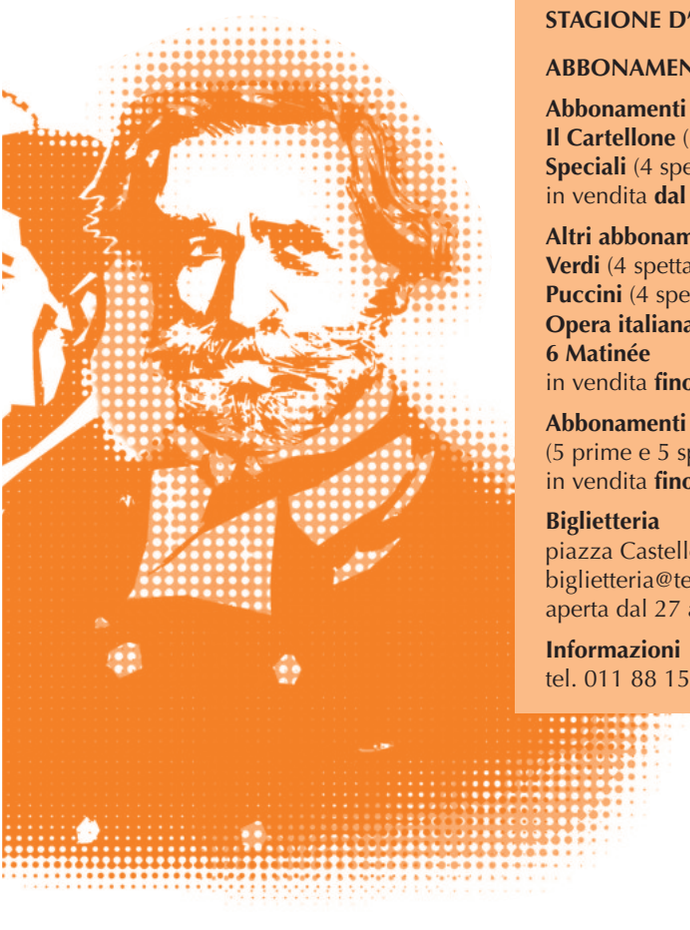
Basterebbero i tre titoli citati a giustificare la denominazione di "festival verdiano". Ma c'è dell'altro. Come lo spettacolo, decisamente più trasversale e meno canonico negli schemi, ideato da Marco Paolini e Mario Brunello, coppia con all'attivo già diverse fortunate incursioni musical teatrali, e intitolato *Verdi, narrar cantando*. O come il gala Verdi, prenatalizio e non solo per questo molto festoso, ravvivato dalle presenze di Barbara Frittoli, Marcelo Álvarez, Marianne Cornetti e Leo Nucci oltre che – non sembri prosaico – di ottimi lambrusco e culatello.

È una storia, quella della Stagione 2013-2014, piuttosto corposa. Abbiamo appena cominciato a raccontarla, ma sono ben tredici i titoli in cartellone, senza contare due balletti e i tre spettacoli verdiani cui si è già fatto cenno.

Si diceva, all'inizio, della dimensione italiana (fin qui incarnata dal padre nobile Verdi) e di quella europea, percepibile nei ritmi assidui e articolati concessi alla programmazione. Così facendo, però, si finirebbe col trascurare l'exploit intercontinentale del Regio, che a novembre torna a Tokyo, in tempo per suggellare le manifestazioni di *Italia in Giappone 2013*: ambasciatori del migliore *made in Italy* saranno Gianandrea Noseda e i complessi del Teatro (Orchestra e Coro, preparato da Claudio Fenoglio), lettori privilegiati di Verdi (*Un ballo in maschera* e *Messa da requiem*), Puccini (*Tosca*) e Rossini, al centro di un gala vocale di virtuosismo assicurato. Non va mai sottovalutata la presenza di musicisti e autori italiani all'estero, specialmente in templi della musica come il Bunka Kaikan e la Suntory Hall, affollati di ascoltatori competenti e spes-



so musicalmente (almeno) più educati e rispettosi di noi.
Chiuso il capitolo Verdi, parliamo di Puccini, guardando oltre la *Tosca* giapponese. E se a Tokyo il Regio esporta le tracce della Roma papalina, in riva al Po – paradossalmente – opta per le suggestioni dell'estremo Oriente, prima proponendo *Madama Butterfly*, poi *Turandot*. Tutto a febbraio, anche in questo caso come a voler enfatizzare il format da festival (poi culminante in *Tosca*, diretta da Palumbo, a marzo). Molto diverse tra loro le due regie scelte per i titoli orientali: la *Butterfly* riscopre l'estro trasgressivo di Damiano Michieletto, la *Turandot* si consegna nelle mani di Giuliano Montaldo, glorioso regista di cinema che già rilesse il capolavoro pucciniano nella città proibita, a Pechino. C'è però un comune denominatore a collegare i due spettacoli, ed è dato dalla presenza sul podio di Pinchas Steinberg, direttore di riconosciute autorevolezza ed esperienza. Dal ricco menu pucciniano estraiamo, per quanto concerne i cast, i nomi di Amarilli Nizza, Roberto Aronica, Lise Lindstrom, Marco Berti.
Manca il terzo alfiere del grande melodramma italiano, ossia Giaochino Rossini, al quale il Teatro Regio dedica, in modo significativo, il suo unico nuovo allestimento d'opera: *Guglielmo Tell*. Vale la pena soffermarsi su questo progetto, per una serie di ragioni. Il titolo, innanzi tutto, l'ultimo consegnato alla storia da un autore ancora giovanissimo, rivoluzionario nei termini, sontuoso nella forma, lontano dalle scene torinesi da quasi mezzo secolo; quindi la regia, interessante e attesa, di Graham Vick, un grande delle scene. E se per la parte musicale l'avallo prestigioso lo pone Gianandrea Noseda, sul versante vocale va festeggiata la presenza di Carlos Álvarez, insieme ad Angela Meade e John Osborn. Uno spettacolo clou, insomma, nell'ambito del lungo cartellone. Ma si scoprono altre perle, scorrendo la locandina. Subito dopo il *Guglielmo Tell*, per esempio, Noseda cambierà approccio e repertorio per rileggere uno dei prodotti più raffinati di Stravinskij, *La carriera di un libertino*, anche questo affidato alle suggestioni visive di un regista d'oltre manica (scozzese, però, non inglese: guai a confondersi) genialoide quale David McVicar: nel cast, spicca la presenza di Danielle De Niese e di Leonardo Capalbo, inglese a dispetto del nome. Sempre a proposito di opere meno rappresentate, una vera rarità è data da *Eine florentinische Tragödie* di Zemlinsky, insolitamente accostata al *Gianni Schicchi* in un dittico reso coerente dalla comune matrice fiorentina e rinascimentale: dirige Stefan Anton Reck e cantano alcune voci di spessore, da Francesco Meli a Mark S. Doss, da Serena Gamberoni a Ángeles Blancas Gulín.
Dall'ampia celebrazione italiana resterebbe fuori il Mozart di *Die Zauberflöte*, che trova nel regista Roberto Andò, recente protagonista della scena a 35 millimetri con *Viva la libertà*, un lettore raffinato, capace di esaltare l'intelligente connubio di colto e popolare con la complicità del direttore Christian Arming e delle belle voci di Maria Grazia Schiavo e Markus Werba. Si chiude in maniera spumeggiante, a giugno, sulle note de *La vedova allegra*, capolavoro di un genere tutt'altro che minore e ponte verso quel mondo della danza che il Regio omaggia con due preziose creazioni portate in scena dal Ballet de l'Opéra de Lyon: *Lymb's Theorem*, di William Forsythe, e *Giselle*, di Mats Ek.



**STAGIONE D'OPERA E DI BALLETTO 2013-2014**

**ABBONAMENTI**

**Abbonamenti Ordinari** (9 spettacoli)
**Il Cartellone** (13 spettacoli)
**Speciali** (4 spettacoli)
in vendita **dal 7 al 19 settembre**

**Altri abbonamenti a posto fisso:**
**Verdi** (4 spettacoli)
**Puccini** (4 spettacoli)
**Opera italiana** (6 spettacoli)
**6 Matinée**
in vendita **fino al 19 settembre**

**Abbonamenti a scelta**
(5 prime e 5 spettacoli)
in vendita **fino al 19 settembre**

**Biglietteria**
piazza Castello, 215 - tel. 011 88 15 241/242
biglietteria@teatroregio.torino.it
aperta dal 27 agosto

**Informazioni**
tel. 011 88 15 557 - www.teatroregio.torino.it

## LE CONFERENZE DEL REGIO 2013-2014

## INCONTRI CON L'OPERA E IL BALLETTO

Piccolo Regio Puccini
ingresso libero

MERCOLEDÌ 2 OTTOBRE - ore 17.30
**SIMON BOCCANEGRA**
a cura di **Angelo Foletto**

MERCOLEDÌ 9 OTTOBRE - ore 16.30
**INTORNO A SIMON BOCCANEGRA**
a cura di **Pier Paolo Portinaro**
*In collaborazione con il Dipartimento di Culture, Politica e Società dell'Università degli Studi di Torino*

MERCOLEDÌ 16 OTTOBRE - ore 17.30
**IL MIO VERDI**
Conversazione di **Leonetta Bentivoglio** e **Gianandrea Noseda**
*In occasione della pubblicazione dell'omonimo libro (Castelvecchi, Roma 2013)*

MERCOLEDÌ 6 NOVEMBRE - ore 17.30
**IL BARBIERE DI SIVIGLIA**
a cura di **Paolo Gallarati**

MERCOLEDÌ 27 NOVEMBRE - ore 17.30
**BALLET DE L'OPERA DE LYON**
a cura di **Marinella Guatterini**

MERCOLEDÌ 8 GENNAIO - ore 17.30
**IL FLAUTO MAGICO**
a cura di **Vittorio Sabadin**

MERCOLEDÌ 5 FEBBRAIO - ore 17.30
**TURANDOT**
a cura di **Lorenzo Ferrero**

MERCOLEDÌ 19 MARZO - ore 17.30
**UNA TRAGEDIA FIORENTINA / GIANNI SCHICCHI**
a cura di **Luca Scarlini**

MERCOLEDÌ 30 APRILE - ore 17.30
**GUGLIELMO TELL**
a cura di **Alberto Mattioli**

MERCOLEDÌ 7 MAGGIO - ore 16.30
**INTORNO A GUGLIELMO TELL**
a cura di **Pier Paolo Portinaro**
*In collaborazione con il Dipartimento di Culture, Politica e Società dell'Università degli Studi di Torino*

MERCOLEDÌ 4 GIUGNO - ore 17.30
**THE RAKE'S PROGRESS**
a cura di **Alberto Bosco**

MERCOLEDÌ 25 GIUGNO - ore 17.30
**LA VEDOVA ALLEGRA**
a cura di **Andrea Malvano**

# *La Scuola all'Opera*
## Tutte le proposte per i piccoli fan della lirica

di Elisabetta Lipeti e Marina Pantano

**C**hi ancora pensasse al teatro d'opera come a un luogo fuori moda e privo di *appeal* per i giovani, venga al Teatro Regio e gioisca con noi de *La Scuola all'Opera* nel vedere ogni anno decine di migliaia di bambini e ragazzi che ascoltano, cantano, suonano, recitano, studiano e amano il teatro musicale. La fine del 2013 sarà consacrata al gran finale del bicentenario verdiano: oltre a *Simon Boccanegra*, *La traviata* e *Rigoletto*, i ragazzi parteciperanno a *Verdi, narrar cantando*, inconsueta presentazione del Maestro firmata da due star della scena, Marco Paolini e Mario Brunello, i quali coinvolgeranno gli spettatori aiutandoli a cimentarsi nel canto corale. Prima della tournée in Giappone il Regio offrirà al pubblico, compreso quello delle scuole, le prove generali di *Un ballo in maschera* e di *Tosca*; non ci saranno le scene, in volo per Tokyo, ma l'intensa direzione di Gianandrea Noseda darà risalto a tutta la bellezza musicale dei capolavori. A dicembre sarà la volta dei piccolissimi che festeggeranno Natale con *Babar*, il celeberrimo elefantino dei fumetti la cui tenera e buffa storia è stata musicata da Francis Poulenc a metà Novecento in un delizioso melologo per voce e pianoforte. Il 2014 si aprirà con *Il flauto magico* formato pocket opera, proposto ai bambini in una fedele riduzione raccontata da un personaggio d'eccezione, Mozart in persona! Il dovuto appuntamento con il Giorno della Memoria vedrà impegnati i complessi artistici del Regio che presenteranno pagine della cosiddetta "musica degenerata", l'odiosa definizione che il nazismo diede alle composizioni imputate di contaminare la purezza della razza, pagine scritte da artisti sublimi quali Mendelssohn, Mahler, Gershwin… Con *Cantiamo l'opera*, da sempre il clou della stagione dedicata alle scuole, festeggeremo Britten anche dopo il centenario: ad aprile salperà *L'arca di Noè*, opera per e con i bambini, i quali dalla platea, con le loro vocine e con artigianali strumenti musicali autoprodotti, parteciperanno all'edificazione del variopinto e grandioso affresco musicale. Un ciclo di concerti presenterà ai più grandi le diverse famiglie dell'orchestra attraverso le hit dei rispettivi repertori: le *Stagioni* vivaldiane per gli archi, *I quadri da un'esposizione* e *West Side Story* in trascrizioni per ottoni, delicate pagine straussiane per i legni. Chiuderà la ricca stagione *Celeste Aida*, produzione As.Li.Co. Opera Kids per il pubblico dai tre ai sette anni; come tanti Indiana Jones in miniatura i nostri bimbetti esploreranno il mondo incantato e misterioso dell'antico Egitto e faranno la conoscenza di una delle più amate eroine verdiane. E non finisce qui. *La Scuola all'Opera*, grazie anche a diversi e generosi sostenitori, offre laboratori, visite guidate, percorsi in collaborazione con le più importanti istituzioni museali torinesi, lezioni di approfondimento per i docenti, un torneo a premi (*Il gioco dell'Opera*, in cui sono in palio nientemeno che abbonamenti alla Stagione 2014-15) e perfino il blog scuolallopera.wordpress.com, la nostra piazza virtuale in cui condividere materiali e idee sulla nostra comune passione: l'opera, naturalmente.

*Illustrazione di Elena La Rovere*

# *Giovani per tutti*
## Tornano i nuovi talenti sul palcoscenico del Lingotto

**P**rosegue come ogni anno la rassegna *Giovani per tutti,* che propone nella Sala Cinquecento del Lingotto una serie di cinque appuntamenti cameristici che vedono protagonisti alcuni dei più interessanti giovani musicisti italiani e stranieri.
Definito da Alfred Brendel come una delle più raffinate formazioni giovanili, il Quartetto Hermès inaugura la rassegna l'11 novembre con il *Quartetto in mi minore* di Giuseppe Verdi – omaggio della compagine francese al compositore italiano nel bicentenario della nascita – e il *Quartetto op. 41 n. 3* di Robert Schumann.
Il Coro MuSa-Diego Carpitella dell'Università «La Sapienza» di Roma, insieme al suo direttore Giorgio Monari – è il protagonista del secondo appuntamento, con un programma a cappella che oscilla tra il Cinquecento di Josquin Desprès e l'Ottocento di Liszt e Verdi.
Clarinetto, violoncello e pianoforte sono gli strumenti dei componenti dello Spiral Trio che propone al pubblico del Lingotto il *Trio op. 38* di Beethoven, trascrizione originale dello stesso autore del *Settimino op. 20*, insieme a pagine del compositore svizzero contemporaneo Daniel Schnyder e del viennese Alexander Zemlinsky. Tutto al femminile il Trio Rusalka, due voci e pianoforte, per una serata dedicata a duetti di Schumann, Brahms, Čajkovskij e Dvořák.
Chiude la rassegna un recital di Kristóf Baráti, uno dei giovani violinisti più promettenti della scena internazionale, insieme al pianista ungherese Gábor Farkas: in programma l'ultima delle dieci Sonate dedicate da Beethoven ai due strumenti, insieme alla *Rapsodia n. 1* di Bartók e alla *Terza* e ultima Sonata di Brahms.
I concerti della rassegna, tutti al simbolico prezzo unico di 3 euro, hanno inizio alle ore 20.30 e una durata di un'ora senza intervallo. L'ingresso in sala è gratuito per gli abbonati dei *Concerti del Lingotto* e, dietro prenotazione, per le scuole e i possessori di *Pass60*.

*Associazione Lingotto Musica*

per giovani Tutti

### ASSOCIAZIONE LINGOTTO MUSICA
### Giovani per tutti 2013-2014

Sala Cinquecento del Lingotto - ore 20.30

LUNEDÌ 11 NOVEMBRE

**Quartetto Hermès**
**Omhar Bouchez**
**Elise Liu**
**Yung-Hsin Chang**
**Anthony Kondo**

**Verdi**
Quartetto in mi minore
**Schumann**
Quartetto in la maggiore op. 41 n. 3

MARTEDÌ 10 DICEMBRE

**Coro MuSa-Diego Carpitella**
**Giorgio Monari** *direttore*

Musiche di Desprès, Animuccia, Anerio, Liszt-Baini, Liszt, Pinsuti, Verdi-Alighieri, Sgambati

MARTEDÌ 28 GENNAIO

**Spiral Trio**
**Pablo Barragán** *clarinetto*
**Beatriz Blanco** *violoncello*
**Federico Bosco** *pianoforte*

**Beethoven**
Trio in mi bemolle maggiore op. 38
**Schnyder**
*A Friday Night in August*
**Zemlinsky**
Trio in re minore op. 3

MARTEDÌ 11 FEBBRAIO

**Trio Rusalka**
**Karina Oganjan** *soprano*
**Martina Rinaldi** *contralto*
**Lucia Zarcone** *pianoforte*

**Schumann**
*Drei zweistimmige Lieder* op. 43
*Spanisches Liederspiel* op. 74
**Brahms**
*Fünf Duette* op. 66
**Čajkovskij**
Sei duetti op. 46
**Dvořák**
*Duetti Moravi*

MARTEDÌ 4 MARZO

**Duo Baráti-Farkas**
**Kristóf Baráti** *violino*
**Gábor Farkas** *pianoforte*

**Beethoven**
Sonata in sol maggiore op. 96
**Bartók**
Rapsodia n. 1 per violino e pianoforte
**Brahms**
Sonata n. 3 in re minore op. 108

---

**BIGLIETTI**
**Ingressi non numerati**
in vendita il pomeriggio e la sera del concerto, euro 3
**Biglietti gratuiti**
per le scuole (su prenotazione), per gli abbonati ai *Concerti del Lingotto* e per i possessori di *Pass60*

**BIGLIETTERIA**
via Nizza 280/41
tel. 011 631 37 21
orario 14.30-19
nei giorni di concerto

**INFORMAZIONI**
tel. 011 66 77 415
info@lingottomusica.it
www.lingottomusica.it

### I CONCERTI DEL LINGOTTO

Si ricorda che dal 9 al 14 settembre prosegue, presso la biglietteria di Lingotto Musica, la vendita degli **abbonamenti** e, dal 5 al 9 ottobre, la vendita dei **singoli biglietti** per la Stagione 2013-2014 dei *Concerti del Lingotto*

## ACCADEMIA STEFANO TEMPIA

### STAGIONE 2013-2014

DOMENICA 27 OTTOBRE
ore 18 - anteprima
LUNEDÌ 28 OTTOBRE
ore 21 - concerto d'inaugurazione
Conservatorio

**Coro e Orchestra dell'Accademia Stefano Tempia**
**Guido Maria Guida** *direttore*
**Dario Tabbia** *maestro del coro*

**HÄNDEL:**
**NASCITA DI UN REGNO**
*In occasione del trecentesimo anniversario della pace di Utrecht del 1713*

LUNEDÌ 16 DICEMBRE
Tempio Valdese - ore 21

**Coro dell'Accademia Stefano Tempia**
**Piccoli Cantori di Torino**
**Dario Tabbia, Carlo Pavese**
*direttori dei cori*

**CHRISTMAS CAROLS**
Musiche di Britten, Saint-Saëns, Venturini

LUNEDÌ 13 GENNAIO
Tempio Valdese - ore 21

**Coro Maghini**
**Academia Montis Regalis**
**Claudio Chiavazza**
*direttore e maestro del coro*

**POLIFONIE DI IERI E DI OGGI**
Musiche di Bach, Castagnoli

LUNEDÌ 27 GENNAIO
Teatro Vittoria - ore 21

**Ensemble Nuove Musiche**
**Guido Maria Guida** *direttore*
**Renata Campanella** *soprano*
**Mario Brusa** *voce recitante*

**VERDI NOSTRO CONTEMPORANEO**
Liriche di Verdi orchestrate da compositori italiani

LUNEDÌ 10 FEBBRAIO
Teatro Vittoria - ore 21

**Marco Norzi** *violino*
**Roberto Issoglio** *pianoforte*

**GIOVANI TALENTI**
Musiche di Beethoven, Dvořák, Brahms, Saint-Saëns

LUNEDÌ 3 MARZO
Conservatorio - ore 21

**Furio Zanasi** *baritono*
**Massimo Viazzo** *pianoforte*

**SCHUBERT, L'ULTIMO INCONTRO**

DOMENICA 24 MARZO
Teatro Vittoria - ore 21

**Saskia Giorgini** *pianoforte*

**GIOVANI TALENTI**
Musiche di Cras, Prokof'ev, Liszt, Wagner-Liszt, Verdi-Liszt

DOMENICA 6 APRILE
ore 18 - anteprima
LUNEDÌ 7 APRILE
ore 21 - concerto
Conservatorio

**Coro e Orchestra dell'Accademia Stefano Tempia**
**Coro da camera di Torino**
**Guido Maria Guida** *direttore*
**Dario Tabbia** *maestro dei cori*
**Trio Arché**

**CORO E ORCHESTRA**
Musiche di Beethoven, Schumann

LUNEDÌ 28 APRILE
Teatro Vittoria - ore 21

**Massimo Macrì** *violoncello*
**Giacomo Fuga** *pianoforte*

**INCURSIONI CONTEMPORANEE**
Musiche di Petrassi, Cilea, Fuga

LUNEDÌ 19 MAGGIO
Teatro Vittoria - ore 21

**PREMIO STEFANO TEMPIA**
*In collaborazione con il Conservatorio G. Verdi di Torino*

LUNEDÌ 16 GIUGNO
Tempio Valdese - ore 21

**Coro dell'Accademia Stefano Tempia**
**Dario Tabbia** *maestro del coro*
**Lino Mei** *organo*

**A CAPPELLA**
Musiche di Lasso, Gabrieli, Schütz, Carissimi, Bach...

**ABBONAMENTI**

| | |
|---|---|
| INTERO | **euro 140** |
| SENIOR (over 65) | **euro 100** |
| GIOVANI (under 25 e Pyou Card) | **euro 60** |
| RIDOTTO | **euro 100** |

Informazioni sulle riduzioni su www.stefanotempia.it/stagione/biglietteria e-informazioni

**Biglietteria e informazioni**
tel. 011 553 93 58
biglietteria@stefanotempia.it
www.stefanotempia.it

ACCADEMIA CORALE STEFANOTEMPIA 1875 onlus

*intervista*

# Enrico Correggia: la mia ricerca attorno alla voce

sabato 21 settembre
Chiesa di San Filippo
ore 16

**Coro e Orchestra dell'Accademia Stefano Tempia**
**Guido Maria Guida**
*direttore*
**Dario Tabbia**
*maestro del coro*

Musiche di Berio, Correggia, Mozart

Compositore fra i più originali della scena attuale e attivissimo sostenitore della musica contemporanea in Italia, Enrico Correggia non si è mai stancato di perseguire un'autentica libertà creativa.
«Ultimamente un noto personaggio torinese, ascoltando il mio ultimo brano *Souffle*, ha detto che la mia musica è "tonale ma non tonale". È il caso di dire: *Ligeti docet!* Devo ammettere di aver imparato tutto dalla scuola orientale: ci dimostra che si può scrivere tonale senza ricadere nel passato. Sarebbe ora di uscire dal tunnel nella cui oscurità ormai viviamo da decenni. Personalmente devo ringraziare il coraggio della Stefano Tempia e di *MITO SettembreMusica* che lodevolmente si ricordano dei concittadini».

***Souffle* si ispira a Lautreamont: l'attenzione dei simbolisti francesi per il suono delle parole può essere accostata alla sua personale ricerca attorno alla voce umana?**
«Assolutamente sì. Le suggestioni dei poemi visionari sono per me uno stimolo fortissimo per avere idee musicali quanto mai consone all'atmosfera dei testi. Ho musicato infatti Blake, Thomas, Baudelaire e altri».

**Nell'intrico di scuole ed esperimenti della musica colta, che strada dovrebbe percorrere un giovane compositore della nostra epoca?**
«Dovrebbe avere il coraggio di saltare il fosso. Me lo disse una volta Petrassi: è importante non sentirsi legati ai canoni che ci sono stati imposti per decenni dal potere musicale; scrivere come il proprio animo detta e desidera. Un secolo di elettronica e di nuovi studi strumentali ci hanno dato una nuova sensibilità. Penso che uno dei limiti dell'arte contemporanea sia quello di voler sempre fare qualcosa di nuovo. Ora di nuovo non si può fare proprio nulla. Si può scrivere della musica bella, ma si sarà sempre figli o nipoti di qualcuno». *(a.t.)*

# ORCHESTRA FILARMONICA DI TORINO

## Altre mete

### STAGIONE 2013-2014

Conservatorio - ore 21

MARTEDÌ 22 OTTOBRE
**Gli Archi dell'Orchestra Filarmonica**
**Sergio Lamberto** *maestro concertatore*
**Emanuele Arciuli** *pianoforte*

**NIGHT AND DAY**
Musiche di Antonioni, Wirén, Haydn, Schönberg

*Cascate di luce, con un pianista che accende l'orchestra e gli archi impegnati a risplendere. Poi languori tenebrosi, con la più struggente pagina mai dedicata alla notte.*

MARTEDÌ 12 NOVEMBRE
**Coro Giovanile Italiano**
**Lorenzo Donati, Dario Tabbia** *direttori*
**Duo Frosini-Baggio** *pianoforte a 4 mani*

**CORO GIOVANILE ITALIANO**
Musiche di Bettinelli, Lauridsen, Stroope, Dallapiccola, Petrassi, Gould, Brahms

*Ritorna, dopo il successo della scorsa stagione, il Coro Giovanile Italiano. E stavolta occupa tutta la scena, insieme al più bel duo pianistico dei nostri giorni.*

MARTEDÌ 3 DICEMBRE
**Orchestra Filarmonica di Torino**
**Francesco Cilluffo** *direttore*
**Claudia Barainsky** *soprano*
**Arttu Kataja** *basso*

**ABISSI**
Musica di Šostakovič

*Un affondo nella partitura più intensa di Šostakovič, con il tema della morte esplorato attraverso Garcia-Lorca, Apollinaire, Rilke. Ne nasce un inedito inno alla vita, esaltata tra abissi di commozione e di bellezza.*

MARTEDÌ 14 GENNAIO
**Orchestra Filarmonica di Torino**
**Federico Maria Sardelli** *direttore*

**L'OMBRELLO DI BEETHOVEN**
Musiche di Beethoven, Ries, Schubert

*Come ombrello, il primo movimento della Sinfonia più famosa del mondo. Sotto, due compositori che vi si rifugiarono: Ries, l'allievo più geniale di Beethoven, che apre la propria* Quinta *citando il celebre tema del Destino; e Schubert che, per non essere da meno, si inventa anche lui la sua* Tragica.

MARTEDÌ 11 FEBBRAIO
**Gli Archi dell'Orchestra Filarmonica**
**Sergio Lamberto** *maestro concertatore*
**Andrea Rebaudengo** *pianoforte*

**iPOD EXPERIENCE N. 3 (USA)**
Musiche di Gershwin, Barber, Brubeck, Adams, Finzi, Copland

*Ancora una raffica di bellezze, stavolta quasi tutte americane, continuando a giocare alla playlist. In mezzo, una nuova versione della* Rhapsody in blue, *appositamente preparata per l'occasione.*

MARTEDÌ 18 MARZO
**Gli Archi dell'Orchestra Filarmonica**
**Sergio Lamberto** *maestro concertatore*
**Philippe Graffin** *violino*

**PURO PIACERE**
Musiche di Schumann, Suk

*Una rara versione del* Concerto per violoncello *di Schumann riportata alle corde di un violino, come aveva desiderato l'Autore; e poi la più romantica delle serenate.*

MARTEDÌ 15 APRILE
**Gli Archi dell'Orchestra Filarmonica**
**Sergio Lamberto** *maestro concertatore*
**Ula Ulijona Zebriunaite** *viola*

**VIOLA**
Musiche di Glière, Hummel, Čajkovskij

*Uno strumento, un fiore, un colore: nella stessa sera due inconsuete meraviglie per esaltare tonalità e profumi del più sensuale tra gli archi.*

MARTEDÌ 13 MAGGIO
**Gli Archi dell'Orchestra Filarmonica**
**Sergio Lamberto** *maestro concertatore*
**Ivano Battiston** *fisarmonica*

**RESPIRI**
Musiche di Holst, Festa, Antheil, Piazzolla

*Una partitura fresca d'inchiostro, una fisarmonica virtuosa, tre pagine di Piazzolla e due rarità attraversate dal vento.*

MARTEDÌ 10 GIUGNO
**Orchestra Filarmonica di Torino**
**Christian Benda** *direttore*

**PAESAGGI**
Musiche di Knussen, Mozart, Mendelssohn

*Un ricco gioco di specchi e rimandi, con Knussen che esplora la Russia, Mozart che gioca alla Francia e Mendelssohn a passeggio per la campagna italiana.*
**FUORI ABBONAMENTO**

MARTEDÌ 31 DICEMBRE
Conservatorio - ore 19.30
**CONCERTO DI SAN SILVESTRO**
**Orchestra Filarmonica di Torino**
**Alessandro Cadario** *direttore*

Musiche di Strauss e 5 brani da un minuto appositamente composti da autori di tutto il mondo

*Un giovanissimo direttore, lo Strauss più spumeggiante e cinque nuovi brani da un minuto per dare il benvenuto al 2014.*

Ogni concerto serale del martedì, a eccezione dell'appuntamento di San Silvestro, è preceduto da una prova generale domenicale aperta al pubblico, anch'essa in forma di concerto.

**ABBONAMENTO A TUTTI I 9 CONCERTI**

| | |
|---|---|
| INTERO | 160 euro |
| RIDOTTO | 130 euro |
| GIOVANI NATI DAL 1983 E UNITRE | 60 euro |

**ABBONAMENTO "I MAGNIFICI 5"**

| | |
|---|---|
| INTERO | 90 euro |
| RIDOTTO | 70 euro |
| GIOVANI NATI DAL 1983 E UNITRE | 35 euro |

**BIGLIETTI CONCERTO DI SAN SILVESTRO**

| | |
|---|---|
| INTERO | 45 euro |
| RIDOTTO | 35 euro |

Informazioni sulle riduzioni su www.oft.it/biglietteria

**Rinnovo abbonamenti**
e **prenotazione nuovi abbonamenti**
entro **venerdì 27 settembre 2013**.
I posti relativi ai nuovi abbonamenti verranno assegnati a partire da martedì 1 ottobre 2013.

**INFORMAZIONI**
tel. 011 533 387
lun-mer-ven 9.45-13.30
mar-gio 14-18
biglietteria@oft.it

ORCHESTRA FILARMONICA DI TORINO

# I grandi appuntamenti di *Torinodanza Festival 2013*

*T*orinodanza inizia in settembre un doppio percorso: quello del *Festival 2013*, ma anche quello che porterà nel 2014 alla collaborazione con la Biennale di Lyon. Un progetto che non si compone solo di spettacoli, ma anche di iniziative trasversali, che condurranno – per esempio – qualche centinaio di allievi e praticanti piemontesi a sfilare per le vie di Lyon, nella grande parata inaugurale di quella manifestazione. Eppure, superare con lo sguardo il presente richiede uno sforzo immenso, di questi tempi, nonostante l'attenzione che Regione e Città, e soprattutto Compagnia di San Paolo, continuano a dedicarci. I finanziamenti che attendiamo sono sempre quelli arretrati, le notizie sui bilanci non sono mai confortanti… Poi, finalmente, le questioni artistiche riprendono lo spazio che compete loro, al centro della scena. E il 13 settembre *Torinodanza* inaugura con un omaggio al rapporto speciale che questa città intrattiene con la Francia, tanto più importante in occasione di un anno intero dedicato all'incontro di Torino con la cultura transalpina. Arriva il Ballet National de Marseille, proprio nell'anno di *Marsiglia Capitale Europea della Cultura*, e in programma ci sono un italiano, Emio Greco, e un francese, Olivier Dubois. Due visionari, capaci di usare i corpi per scatenati cerimoniali di bellezza; forse i due coreografi di oggi che più hanno rilanciato una danza di movimento e di forza fisica, che lascia davvero indietro la famosa "non danza" del recente passato. La loro è una ricerca appassionata, che sembra puntare proprio a quella "strana bellezza" che è uno dei temi del Festival di quest'anno. Un'estetica non superficiale, non commerciale, un flusso di immagini alle quali abbandonarsi, quasi come in una *trance*. In questa stessa tematica rientrano certamente anche le serate offerte dal Cedar Lake Contemporary Ballet, compagnia statunitense di altissimo livello interpretativo e dal repertorio quanto mai originale. Quest'anno torna con un pezzo di Crystal Pite, ma l'attesa circonda soprattutto la più recente creazione di Foniadakis, ormai un astro nascente della danza internazionale, oltre che, naturalmente, uno dei capolavori di Kylián, *Indigo Rose*. Poi il viaggio di *Torinodanza* prosegue fino al 9 novembre, tra maestri come De Keersmaeker e Charmatz, e divagazioni in stili insoliti, per esempio con Koffi Kôkô, o con la nuova magia di Etienne Saglio.

Gigi Cristoforetti
*direttore artistico di Torinodanza Festival*

SISTEMA MUSICA
www.sistemamusica.it